





全

陵

通

記

朱孔彰署檢

朱孔彰

門 凡 5
號 2998
卷 /

光緒丁未年
瑞華館彙印

昭和九年
四月二十八日
購求

凡例

實錄所載不專建康義在誇張事兼南史茲編體例專主謹嚴疆域攸分不敢濫及

日食星變概從闕略惟事涉江表乃牽連得書或詳或否義各有屬

丹溧二邑境連宣州歷陽涂中江浦得半犬牙交錯莫為丈量至到小乖在所不免閱者諒之

八代諸君建儲立后下逮百職國政朝章非繫地輿不輕泚筆漏略之謂計之不辭

典關建業無年可編其事其人以類相附建康實錄例也亦腐史合傳體也

楊吳南唐一方偏霸改元紀號不繫中原名從主人有春秋之例在

凡例

敘

孟子言王豹綿駒之變俗記亦言紫綳之尚由於人豈不信然不誣乎李唐以來憑弔往昔僮侗曰六朝詞章人語爾夫吳自武烈開基忠勤威略赫赫於宇內崇文召賢鼎立蜀魏歷世六七風尙未有牀第之失晉之東謝安始以風流扇俗忘其端揆具瞻之尊當暮功之慘而妓女絲竹不改其素歐陽公所謂知勇困於所溺安之謂矣其下化之子夜讀曲矢詞尤猥褻由是言俗之不良者指目六朝而以秦淮爲桑濮數千年來人士委靡若廢疾之不能振非安有以作之俑哉吾友陳君雨生以所纂金陵通紀畧吾吾聞之羿之射有的秋之奕也有道輸之削必有定矩曠之操七絃也必有旋宮之調陳君之纂此書非漫然無所指明矣其書上述邃古下迄殘明甄列史之關乎金陵者備列之不浮譽不隱惡固卓然良史之盛軌矣且於謝傅事不多摺拾獨詳載郡中豐歉憂樂之繇寇亂時諸軍屯戍之地措置先後得失之機後世可奉爲鑒戒最後乃以錢謙益阮大鍼收其禍末亦可以見古昔是非之有定矣夫寇盜侵軼三代

盛時所不免水土柔脆非能用武士果勵節槩崇禮法屏浮蕩勤研乎史籍而以謝安錢阮之行爲大恥吳志所書士衡所論不難復觀此則陳君是書之大旨歟光緒六年歲次庚辰五月望日汪士鐸撰

金陵通紀卷一

江甯陳作霖伯雨編輯

黃帝受命披山通道乃推分星野自斗三度至女一度爲江南

高辛之世有展上公者居句曲嘗於伏龍地植李後相傳成道去今茅山玉晨觀祀之

堯授舜政肇十有二州地屬揚域

夏禹周行天下至江南登茅山以朝四方羣臣

殷祖甲二十八祀周泰伯以采藥來居句曲山中後入吳

周武王十三年大封諸侯以江南地畀周章是爲吳國

孝王十三年大雹江凍

靈王二年楚公子嬰齊伐吳克鳩茲至於衡山今名橫山在江甯縣東南

十三年楚師於棠以伐吳棠今六合縣

景王七年楚伐吳圍朱方遂滅賴使鬬韋龜與公子棄疾城之欲以遷許後楚又與吳戰陷吳固城吳乃移瀨渚於陵平山下改邑曰陵平賴固城瀨渚陵平皆在今溧水高淳

縣境

十七年楚亂許圍蔡洧等與越常壽過圍固城克息舟城而居之是年楚子居立使蘇迺為將敗吳軍以吳陵平為平陵邑

敬王八年楚殺其大夫伍奢及其子棠君尙次子員奔逃橐載而出昭關至江上漁父渡之夜行晝伏過溧水乞食於擊綿女子遂入吳

十四年吳伍員伐楚開瀆以通漕運在今高淳縣境破固城焚其宮室還過溧水投金於瀨以報女子之德

二十四年吳子闔閭卒夫差立承先世之霸業因山鑄冶立冶城後又築梧宮於句曲山與西子避暑居之

四十年楚公子申公子結伐吳及桐汭在今高淳境時孔子設教於魯吳人言偃從游學成告歸居句曲今地名其後又有江東馭臂子弓受易商瞿為孔子再傳弟子今江浦多弓氏皆其後裔也是為聖道南行之始

元王四年越滅吳范蠡築城於長干以圖楚今名越城

安王二十三年越遷於長干

二十六年越太子諸咎弑其君翳葬諸大橫山之下越人旋殺諸咎立乎錯枝為君

顯王三十六年楚滅越盡有吳故地因山立號置金陵邑建康實錄云地接華陽金壇之陵故曰金陵或曰以地有王氣楚王埋金以鎮之金陵之名實始於此

秦始皇帝二十四年滅楚二十六年并天下分三十六郡以金陵地屬鄣郡改平陵邑為溧陽縣其江北棠邑隸九江郡

二十七年詔役赭衣三千人開馳道在今上元句容縣境

三十六年帝東巡會稽過丹陽即今小丹陽在江甯縣境至錢唐還從江乘浦渡江遂置江乘縣今為江浦縣又以望氣者言金陵有天子氣乃鑿鍾阜斷長隴以通流水自方山西北巨流環繞至石頭以達於江即今秦淮

改金陵為秣陵縣是時有方士周太賓及巴陵侯姜叔茂往來茅山下種五辛菜今地名姜巴路者是也未幾茅盈兄弟來居華陽遂分掌焉今謂之三茅峯

二世皇帝元年陳涉兵起令葛嬰徇地至境

子嬰元年項籍滅秦江南北地皆為楚境

漢高帝三年九江王布以國歸漢

五年冬十二月漢軍追項籍至陰陵籍迷

城僅餘二十八騎漢騎追者數千人籍自

馳下期山東為三處於時漢軍圍之數重

軍不知籍所在分軍為三復圍之籍馳斬

兩騎耳乃東走欲渡江烏江亭長橫船以

願大王急渡今獨臣有船漢軍至無以渡

江東子弟八千人渡江而西今無一人還

之乃以所乘騅馬賜亭長令騎皆下馬步

人身亦被十餘創遂自刎而死漢將王翳

其一體故五人皆封列侯楚地悉定以江南

今江浦界

六年帝巡雲夢執楚王信歸以楚地分立劉

臣陳嬰為堂邑侯堂邑即棠邑

十一年淮南王布反賈為布軍所殺立兄子

惠帝五年夏旱江竭

呂后三年夏江溢八年夏江又溢

景帝三年吳王濞反濞當文帝時驕蹇不朝

即今冶山浦在六合縣界至是率兵而西為將軍周亞去

走丹徒東甌王誘殺之

四年徙汝南王非為江都王治吳故地

武帝元光六年析秣陵地封宗室黨為句容

元朔元年江都易王非薨子建嗣推恩分封

東城立襄彊為楚王尋殺之東城在今江浦

立英布為九江王鄣郡棠邑悉屬焉

失道陷大澤中乃復引兵而東至東

度不得脫乃分其騎為四隊令四面

籍大呼馳下斬漢一將與其騎會漢

漢一都尉殺數十百人復聚其騎亡

待曰江東雖小地方千里亦足王也

籍笑曰天之亡我我何渡為且籍與

江東父老憐而王我我何面目見

行持短兵接戰獨籍所殺漢軍數百

取其頭楊喜呂馬童呂勝楊武各得

北地封韓信為楚王陰陵烏江據

賈為荆王鄣郡屬焉 是冬封功

濞為吳王王荆故地鄣郡更屬吳

大興鼓鑄置冶於江上日益富饒

所敗奔歸丹陽保秣陵之越城復

侯

王子敢為丹陽侯胥行為胡孰侯

通鑑卷一

三

纏為秣陵侯尋皆薨國除

元狩二年江都王建有罪自殺地盡入於漢

元鼎元年以堂邑縣屬臨淮郡

二年詔以江南水潦振救飢民

元封二年更鄣郡為丹陽郡秣陵胡孰江乘句容溧陽丹陽皆隸焉又析溧陽

南置永平尋廢

五年置十三部刺史而丹陽郡屬揚州臨淮郡屬徐州

宣帝本始四年以黃霸為揚州刺史三歲遷何武代之

新莽始建國元年更定郡縣名改江乘曰相武秣陵曰宣亭以堂邑縣隸淮平

郡

地皇三年遣使者章邕賫黃金百鎰銅鐘五枚贈於句曲三仙君

東漢光武建武三年遣積弩將軍傅俊將兵徇江東揚州悉定郡縣名皆復舊

堂邑改屬廣陵郡胡孰為侯國

四年遣揚武將軍馬成發丹陽九江等郡兵擊李憲

五年徵處士嚴光高尚不仕嘗結廬於東廬山在今溧水境

六年李忠為丹陽太守起學校習禮容春秋鄉飲選用明經繼之者為任光墾

田增多流民復業時鮑永為揚州牧南土尚多寇暴永誅鋹強橫鎮撫其餘百

姓安之又堂邑令鍾離意多善政縣人防廣為父報仇繫獄母死廣哭泣不食

意聽歸家殯斂事畢還獄意密以聞竟得減死論

明帝永平十二年堂邑旱

章帝建初中張禹為揚州刺史嘗過江按部中土民皆以江有子胥神難涉禹將渡吏固請禹厲言曰子胥如有靈知我志在理察枉訟豈危我哉遂鼓楫而進歷行郡邑深幽之處莫不畢到親錄囚徒多所明舉民皆喜悅

安帝永初七年詔調丹陽等郡租米振給南陽廣陵下邳彭城山陽廬江九江飢民

延光二年秋七月丹陽山崩

九年揚州六郡妖賊

十二月揚徐盜賊

八月揚徐盜賊范

揚州刺史尹耀攻賊

九年春正月廣陵賊

二月九江都尉討范

太守江漢擊破之

平張嬰歷陽賊華

年揚州饑遣四府

大將軍何進遣都

年山東諸將討董

陽太守周昕與兵

為揚州刺史使吳

順帝陽嘉

漢安二年

建康元年

討之九月冬

冲帝永嘉

殺東城長

燒亭寺丹

郎將滕撫

桓帝建和

靈帝中平

獻帝初平

刺史陳温

三年袁術

都尉

按丹陽

興平元年新除

于糜屯橫江

二年袁術表孫

十匹行收兵

助以資糧策

薛禮據林陵

融斬首五百

牛渚營誘賊

舍去由小丹

併其眾奔豫

魂魄及至軍

既破劉繇入

揚州刺史劉繇逐

英屯當利口以拒

策為折衝校尉行

至歷陽眾五六千

喜進攻橫江當利

下邳相竿融屯縣

級融閉門不出因

伏大破之融更深

轉攻湖孰江乘皆

策年甚少雖有位

奉令不敢虜略雞

阿轉戰而東遂盡

而自領會稽後五年為盜所戕弟權嗣屯吳

建安元年江淮饑人相食

三年東城長魯肅棄官奔吳

十三年曹操降荊州南臨江江東大震左將軍劉備屯夏口使其臣諸葛亮詣權亮過秣陵因駐馬以觀形勢曰鍾山龍蟠石頭虎踞帝王之都也俄聞赤壁捷解嚴

十六年孫權自京口徙治秣陵先是長史張紘謂權曰秣陵楚武王所置名為金陵地勢岡阜連石頭訪問故老云昔秦始皇東巡會稽過此縣望氣者云金陵地形有王者都邑之氣故掘斷連岡改名秣陵今處所具有其氣天之所命宜為都邑權善其議未能從也會劉備之東宿於秣陵周觀地形亦勸權都之權曰智者意同遂都焉改秣陵為建業又念兄策功作廟於朱雀橋南省湖孰江乘為典農都尉
十七年城石頭權以秣陵有小江百餘里可以安大船時方理水軍因移據之

而於江岸必爭之地築是城焉又沿淮築隄曰橫塘夾淮立柵曰柵塘自石頭城南十里至查浦又南十里至新亭又十里至新林又十里至板橋又二十里至烈洲置烽火於石頭城南自建業至江陵五千七百里有警急一日而達

二十四年封孫皎子盾為丹陽侯

二十五年權徙都武昌拜呂範為建武將軍領丹陽太守使鎮建業景定志建業在鎮建業在

二十四年權襲荊州時據三國呂範傳正之又志於是年是歲建業言甘露

二十六年吳徙丹陽郡治建業魏篡漢冊命權為吳王

吳大帝黃武元年置揚州牧以呂範為之使征東將軍高翔領丹陽太守改鍾山為蔣山先是有秣陵尉蔣子文於漢末時逐賊死於此同死者弟子緒妹小姑至是吳王以祖諱鍾因姓是山為蔣焉

二年徙丹陽郡治蕪湖分溧陽置永安縣尋改永平

三年秋魏師出廣陵安東將軍徐盛建計植木衣葦為疑城假樓自石頭至江

乘綿延相接一夕而成又大浮舟艦於江魏人望之愕退 以朱據為建義校尉領兵屯湖孰

四年顧雍為丞相不許江邊諸將掩襲 秋地連震

七年揚州牧呂範卒葬於建業王後每過其墓必呼日子衡祀以太牢

黃龍元年夏四月丙申吳王即皇帝位於武昌秋九月還都建業即長沙桓王故府居之名太初宮

二年詔立都講祭酒以教學諸子

三年夏五月有野蠶成繭大如卵

嘉禾元年春正月太子登因弟建昌侯慮卒自武昌歸省及賴鄉自聞帝即時召見悲泣登請留建業許之

二年帝征魏使太子登留守時年穀不登頗有盜賊登表定科令所以防禦深得止姦之要 秋九月隕霜殺穀 是年右將軍潘璋卒子平以無行徙會稽妻居建業賜田宅終其身

四年秋七月雨雹又隕霜

五年春立錢監鑄大錢一當五百 文曰大泉五百徑一寸三分重十二銖 三月輔吳將軍張昭卒昭自黃龍初以老病乞休里宅無事 在今下浮橋 著春秋左氏傳解及論語

注又嘗引湖水以溉田以其封婁侯人謂之婁湖 在今南城東隅土人 夏大旱

六年冬十二月赤烏集殿前詔改明年元以紀瑞

赤烏元年春鑄當千大錢 徑一十四分重十六銖 秋夫人步氏卒追贈皇后葬蔣陵

二年立洞舂觀於方山時帝頗好道術有葛舂者嘗與遊處或止石頭四望山所一日從帝至洲 在江中 遇大風船沒帝甚悵恨明日舂步從水上來衣履不沾而有酒色云為伍子胥邀飲又嘗醉臥門前陂水中竟日醒乃止帝以為神

因立觀以居之

三年夏四月始治城郭起樓穿塹以備非常 冬十一月民饑詔開倉廩以振貧窮 十二月使左臺御史郗儉鑿城西南為運瀆 自秦淮北抵苑城以達於倉

四年春正月大雪平地深三尺鳥獸死者大半 夏五月太子登薨初葬可容
置園邑奉守如法後三年改葬蔣陵 是年鑿青溪塹潮溝青溪鑿東渠而成
溝五尺深八尺以
洩後湖之水達於秦淮又開潮
溝以引江潮今皆有遺址可辨

五年夏四月旱禁進獻御減太官膳 是年大疫

七年扶南獻樂人置扶南署以習樂 帝寢疾遣太子和禱長沙桓王廟太子
如叔父張休居近廟邀太子過所居帝長女全公主覬得之因加譖毀帝怒

八年夏五月雷霆犯宮門柱又擊南津大橋楹 秋七月將軍馬茂謀伺帝在
苑中與公卿諸將射引兵擊帝使其黨兼符節令朱貞等分據宮中及石頭塢
事覺誅之 八月遣校尉陳勳將屯田及作士三萬人於方山南截淮立埭即
方

山又鑿句容中道自小其地即被
通會市作邸閣至雲陽西城通會市作邸閣

九年秋詔罷大錢
十年春二月帝適南宮詔曰建業宮乃朕從京來所作將軍府寺耳材柱率細
皆已腐朽常恐損壞今未復西可徙武昌宮材瓦更繕治之有司以材不堪用

請更伐致帝曰大禹以卑宮為美今軍事未已所在多賦若更通伐妨損農桑
武昌材瓦自可用也三月改作太初宮諸將及州郡皆義作 夏帝欲伐魏大
發眾集建業既而罷之 是歲胡人康僧會入境置經行所帝引見具言佛教
滅度已久惟有舍利可以求請遂於大內立壇結靜三七日得之帝由是崇佛
道復即壇所立建初寺江東有佛寺自此始

十一年春二月地仍震 三月新宮成周迴四百丈正殿曰神龍南面開五門
東門曰蒼龍西門曰白虎北門曰玄武又
於宮中起臨海赤烏等殿鸞綺臨闕等門 夏四月雨雹

十二年夏四月有兩鳥銜鵲墮東館驃騎將軍領丞相朱據燎鵲以祭
十三年秋八月丹陽句容諸山崩鴻水溢詔原逋責給貸糧食 帝入全公主
譖將廢太子和先幽閉之於是朱據與尚書僕射屈晃等泥頭自縛詣闕求解
帝登白爵觀望見大怒牽入殿各杖一百竟廢和遷故鄣亦賜魯王霸死以其
謀奪嫡也流霸黨楊竺尸於江 是年作堂邑涂塘欲以淹北道

太元元年夏五月帝遣中書郎李崇齋輔國將軍羅陽王印迎羅陽神王表秋

七月崇與
風拔樹三
帝喜中書
於秣陵南
匪長二尺
者帝以問
當王氣此
神鳳元年
即位
少帝建興
陵 九月
興獲叛將
二年春二

太守聶友
朱異以軍
館愈治威
恪時恪家
中恐恪不
內峻起如
下散騎常
皆趨上殿
載其母南
子岡先是
子岡也鈞
五鳳元年
二年夏大

太平元
於石頭
弟綝爲
司馬使
勸盾引
舉兵向
據不至
二年春
所奏多
年少有
三年秋
稱疾不
將軍幹

綝全尙妻
龍門外比
使光祿勳
孫楷與中
至欲入居
景帝永安
率百僚以
殿止住使
尙書前卽
陪位綝以
甲午風四
敬而不違
恐其有變

孫楷與中至欲入居景帝永安率百僚以殿止住使尙書前卽陪位綝以甲午風四敬而不違恐其有變

武昌促之去盾不從綝遂言盾反冬十月使將軍劉丞率騎圍盾

乃約令部曲說呂侯在近道故皆爲盾盡死無離散者會大風比曉

無兵大會遂殺盾孫壽等舟師亦獲據於新洲據自殺孫憲在孫傳作

且月甲寅大雨震電乙卯雪大寒夏四月帝臨正殿始親政事孫

難問又封兵子弟年十八以下十五以上得三千餘人遷大將子弟

勳力爲之將帥日於苑中習馬孫楷專恣日

五月詔州郡伐宮材自八月沈陰不雨四十餘日孫楷專恣日

樂室於朱雀橋南使弟威遠將軍據入蒼龍門宿衛武衛將軍勵偏

水使尉闕參心諸營欲以自圖帝惡之與太常全尙將軍劉丞謀

同室姊也以謀告綝九月戊午綝以兵取尙遣弟恩殺劉丞於蒼

乃遂圍宮帝大怒帶環執弓欲出近臣共舉止之綝召大臣會宮門

帝宗告大應廢帝爲會稽王尙書桓彝不肯署名殺之己未使宗正

卿董朝迎琅邪王休於會稽徙全尙於零陵殺之綝以琅邪王未

白中選曹郎虞況責之而止

九年即五鳳冬十月戊寅琅邪王休至布幕亭綝遣弟恩行丞相事

與法駕迎於永昌亭築宮以武帳爲便殿設御坐己卯休至望便

殿楷先見恩楷還休乘輦進羣臣再拜稱臣休升便殿止東廂戶曹

而下讚奏丞相奉璽符休三讓乃受羣臣以次奉引休就乘輿百官

數千人迎拜於牛野休下車各拜卽日御正殿大赦改元十一月

戊午復蒙霧連日孫綝一門五侯皆典禁兵權傾人主有所厭嫉

111

有變繇聞之不愧夜半大風發木揚沙繇益恐戊辰臘會百僚朝賀繇稱疾帝
强起之繇不得已將入眾止之繇曰國家屢有命不得辭可豫整兵令府內火
因是可得速還遂入尋而火起繇求出帝曰外兵自多不足煩丞相也繇起離
席奉布目左右縛之繇叩頭求乞不許趣斬之以首令眾曰諸與繇同謀者皆
赦放仗者五千人遂夷繇三族發孫峻棺取其印綬斲其木而埋之己巳改葬
諸葛恪滕胤呂據 是日詔置學官立五經博士科見吏之子及將吏子弟有
志好者就業

二年春正月震電 三月詔勸農桑禁浮江賈作

三年秋都尉嚴密議建丹陽湖田作浦里塘衛將軍濮陽興主之功傭之費不
可勝數百姓大怨

四年夏五月大雨水泉涌溢

五年春二月白虎門北門災秋八月壬午大雨震電水泉涌溢 是年分置豫
鄆郡以溧陽以北六縣為丹陽郡還治建業

六年冬十月建業石頭小城火燒西南百八十丈

七年秋七月癸未帝殂丞相濮陽興與左將軍張布以國家多難貪立長君言

於朱太后廢太子單立故太子和子皓為皇帝

後主元興元年即永安七年秋九月貶朱太后為景皇后居安定宮尊母何氏為太

后稱平宮 帝之初立也發優詔恤士民開倉廩振貧乏科出宮女以配無

妻禽獸擾於苑者皆放之當時稱為明主及得志後粗暴驕盈多忌諱好酒色

天下大望興布竊悔之或譖諸帝冬十一月殺興布十二月葬景皇帝於定陵

甘露九年蔣陵言甘露降改元大赦 秋七月帝逼弑景后朱氏亡不在正殿

於苑中小屋治喪眾知其非疾病莫不痛切 九月帝以建業宮不利徙都武

昌使御史大夫丁固將軍諸葛靚留鎮建業

寶鼎元年春帝在武昌揚土百姓流徙供給甚患苦之童謠云甯飲建業水不

食武昌魚甯還建業死不止武昌居 冬十月永安山賊施但因民勞怨聚眾

數千人劫帝庶弟永安侯諶作亂取文皇帝陵土激吹曲盡文皇帝祿太子比

至建業眾已萬餘遣使以謙命召丁固諸葛靚固靚斬之發兵逆戰於九里汀之牛屯但兵敗走謙獨坐車中生獲之固不敢殺以狀白帝帝并其母及弟俊皆殺之初望氣者云荆州有王氣破揚州故帝徙武昌及但反自以爲得計遣數百人鼓譟入建業殺但妻子曰天子使荆州兵來破揚州賊以厭前氣十二月帝還都建業 是歲帝鑄鼎於蔣山以紀吳祚數 丹陽宣壽母年八十因浴化爲鼈

二年夏六月起昭明宮於太初宮之東方五百丈二千石以下皆自入山督攝伐木又破壞諸營大開園囿起土山樓觀窮極技巧工役之費以億萬計復開城北渠引後湖水流入新宮巡繞殿堂右丞相陸凱及中書丞華覈固諫不從後史臣避晉諱改宮曰顯明卽此 有司奏言宜立文皇帝廟於京師秋七月帝使守大匠薛翊營立寢堂號曰清廟以孟仁守丞相備官僚中軍步騎二千人奉靈輿法駕迎神於明陵帝引見仁親拜送於庭靈輿當至使丞相陸凱奉三牲祭於近郊帝於金城門外露宿明日望拜於東門之外其翌日拜廟薦祭歔歔悲感比七

日三祭倡伎晝夜娛樂有司奏祭不欲數數則黷宜以禮斷情乃止 冬十二月昭明宮成帝徙居之

建衡二年春三月天火燒萬餘家死者七百人

三年春正月帝以刁丕所獻讖文云黃旗紫蓋見於東南終有天下者荆揚之君遂大舉兵出華里載母及妃妾數千人從牛渚西上聲言入洛陽東觀令華覈固諫不聽行遇大雪士卒寒凍殆死乃還 是歲西苑言鳳凰集改明年元鳳凰二年帝愛姬遣人至市奪民物司市中郎將陳聲素有寵於帝繩之以法姬愬於帝帝怒假他事燒鋸斷聲頭投其身於四望之下

四望山在石頭城左側

三年夏左夫人王氏卒帝哀念數月不出葬送甚盛時帝舅子何都貌類帝民間訛言帝已死立者何都也臨海太守奚熙信之舉兵欲還秣陵誅都都叔父植時爲備海督擊殺熙送首建業訛言乃息 自改年至是歲連大疫

天冊元年有掘地得銀尺者長一尺廣三分刻上有年月字帝因以改元天璽元年秋七月或獻小石刻皇帝字帝因以改元又立石刻於巖山紀吳功

德會歷陽長上言石印發天下當太平詔改明年元曰天紀

天紀二年衛尉岑昏表修百府自宮門至朱雀橋夾路作府舍又開大道使男女異行夾道皆築高牆瓦覆或作竹藩 人或言甘甯墓有王氣帝惡之令鑿

其後為直瀆在今觀音門左近

三年有鬼目菜生工人黃奇家買菜生工人吳平家鬼目菜依綠棗樹長丈餘莖廣四寸厚三分買菜高

四尺厚三分如枇杷形上廣尺八寸下莖廣五寸兩邊生葉綠東觀按圖名鬼目菜作芝草買菜作平慮草遂

以考為侍芝郎平為平慮郎皆銀印青綬冬晉大舉來伐使鎮東大將軍琅

邪王由彭城出涂中安東將軍王渾由淮南出橫江龍驤將軍王濬由巴蜀

浮江東下至建平受杜預節度至秣陵受王渾節度先是吳中童謠云阿童復

阿童銜刀浮渡江不畏岸上虎但畏水中龍濬小字阿童又軍有龍號故特任

以應讖焉

四年春晉王渾使參軍陳慎都尉張喬自橫江攻賴鄉擊破牙門將孔忠兵據

高望城帝聞晉兵漸迫案行石頭左右人皆跳刀大呼請決戰帝大喜出金

寶以賜眾得便馳走帝始懼乃使丞相張悌督護軍孫震丹陽太守沈瑩副軍

師諸葛靚等帥眾三萬逆王渾之師至牛渚沈瑩曰晉治水軍於蜀久矣今傾

國大舉萬里齊力必悉益州之眾浮江而下我上流諸軍素無戒備名將皆死

幼少當任恐不能禦也晉之水軍必至於此宜畜眾力以待其來與之一戰若

幸而勝江西自清淮南在大江之西故曰江西今渡江與晉大軍戰不幸而敗大事去矣悌

曰吳之將亡賢愚皆知吾恐蜀兵至此眾心駭懼不可得整及今渡江猶可決

戰若其敗喪同死社稷無所復恨若其克捷北敵奔走兵勢萬倍便當乘勝南

上逆之中道不憂不破也若如子計恐士眾散盡坐待敵到君臣俱降無一人

死難者不亦辱乎三月悌等濟江圍渾部將城陽都尉張喬於楊荷橋在縣口今江浦

境眾才七千閉柵自守舉白接告降諸葛靚欲屠之悌曰強敵在前不宜先事

其小且殺降不祥靚曰此屬以救兵未至故且偽降以緩我非真服也因其無

戰心而坑之可以作三軍之氣若舍之必為後患悌不從撫之而進與揚州刺

史周浚結陣相對沈瑩帥丹陽銳卒刀楯五千三衝晉兵不動瑩引退薛勝蔣

班因而乘之吳軍以次奔潰張喬又出其後遂大敗觀率數百人退走使過迎
 悌悌不肯行親往牽之悌曰仲思今日是我死日也且我作兒時便為卿家承
 相所拔常恐負名賢知今以身殉社稷復何道耶觀乃流淚放去行百餘步顧
 之已為晉兵所殺沈瑩孫震收集餘眾退屯板橋敗聞帝大懼自選羽林精甲
 以益之晉揚州別駕何惲謂周浚曰張悌舉全吳精兵殄滅於此吳之朝野莫
 不震懾今王龍驤既破武昌乘勝東下所向輒克土崩之勢見矣謂宜速引兵
 渡江直指建業大軍猝至奪其膽氣可不戰禽也浚善其謀使白渾渾曰受詔
 但令屯江北以抗吳軍不使輕進貴州雖武豈能獨平江東乎今者違命勝不
 足多若其不勝為罪已重且詔令龍驤受我節度但當具君舟楫一時俱濟耳
 惲曰龍驤克萬里之寇以既成之功來受節度未之聞也且明公為上將見可
 而進豈得一一須詔令乎今乘此渡江十全必克何疑何慮而淹留不進此鄙
 州上下所以恨恨也會琅邪王佑濟自三山乃遣浚及張喬破吳餘軍於板橋
 殺瑩震等然終未敢深入也

三國志注通鑑皆作張悌戰死於板橋瑩震等同死而上文有濟江語與地輿不合周濟晉略則以

楊荷橋為板橋謂在滁口而不知悌既敗沒瑩震等退屯板橋史文簡略連書之今據建康實錄景定建康志為是正是時王濬方自武
 昌順流徑趣建業帝遣游擊將軍張象帥舟師禦之象望風迎降濬兵甲滿江
 旌旗甚盛吳人大懼 丙寅殿中親近數百人叩頭請殺岑昏帝惶憤從之
 戊辰晉軍皆臨近境吳焄逃潰帝乃分遣使致書於琅邪王佑王渾王濬以請
 降壬申濬舟師過三山渾遣使要濬蹙過論事濬舉帆直指建業曰風利不得
 泊也是日濬戎卒八萬方舟百里鼓譟入於石頭帝面縛輿櫬詣軍門降濬杖
 節受之渾明日始渡江怒濬不待已將攻之濬參軍何攀勸送吳主與渾乃解
 乙亥琅邪王佑入屯建業會諸將於太初宮酒酣王渾謂吳人曰諸君亡國之
 餘得無戚乎吳無難督周處曰漢末分崩三國鼎立魏滅於前吳亡於後亡國
 之戚豈惟一人渾有慚色未幾琅邪王佑遣使送吳主於京師封歸命侯

金陵通紀卷一

弟作儀參訂男詒紱校字

水

金陵通紀卷二上

江甯陳作霖伯雨編輯



晉武帝太康元年即吳天紀四年夏四月平吳除其苛政改建業為秣陵又分秣陵立

臨江縣更永平為永世縣其餘縣皆如吳舊仍以堂邑隸臨淮郡

二年春二月詔選故吳宮人五千入宮 是月丹陽地震 揚州刺史周浚自

壽春移鎮秣陵賓禮故老搜求俊乂吳人悅服 是歲更臨江為江甯分秦淮

以北為建鄴南為秣陵復置江乘胡熟二縣又封孫韶為丹陽侯尋廢江甯縣

三年秋九月吳故將荅恭帛奉舉兵反攻殺建業令遂圍揚州刺史周浚於秣

陵徐州刺史稽喜渡江討平之

四年冬揚州大水

五年秋八月丹陽地震

六年加揚州刺史周浚為都督尋卒以尚書褚曄都督揚州

九年冬十月丹陽三地震

十年以淮南王允都督揚州吳王昱
冬十二月丹陽地震郡曰丹楊縣丹陽字各不

受封食丹陽等三縣改丹楊太守為內史
同日
時建鄴令魯勝善占候知天下將亂棄官

去
五年夏六月揚州大水詔遣御史巡

行振貸 冬十二月丹陽雨雹尋大雪

六年夏五月揚州大水

隆府廳州縣志在永興
年此本陳修江甯府志

七年置堂邑郡於堂邑縣屬揚州

揚州刺史 三月齊王冏起兵討倫檄至

八年秋九月揚州大水

諸子悉在洛疑未決停檄六日不下將士
歸之遂奉遂攻隆隆父子皆死

九年春正月丹陽地震

石浮二百步而登岸民驚譟曰石來石來

永甯元年春趙王倫篡立署祁隆為

兗揚州刺史陳徽與戰大敗諸郡盡沒冰

揚州州人皆欲赴義隆以兄子鑿及

更揚州秀才周玘起兵討冰推前吳興太

憤怨甯遠將軍王邃鎮石頭因爭往

侍御賀循廬江內史華譚及丹陽葛洪甘

太安元年丹楊胡熟縣夏駕湖有石

拒玘而自趨壽春玘擊斬毒冰亦為廣陵

度支陳敏所敗

玘會攻建鄴三月冰北走為張統所殺揚

永興元年春敏乘勝逐北渡江遂與

賞詔以陳敏為廣陵相 是歲丹楊內史

州平周玘賀循皆散眾還家不言功

朱達家犬生三子皆無頭

二年秋揚州刺史曹武殺丹楊內史

朱達惠帝本紀 冬十二月廣陵相陳敏

反敏既立功自謂勇略無敵有割據

江東之志父喪去官東海王越起為右將

軍時越為劉祐所敗敏請東歸收兵

遂據歷陽使弟昶攻破堂邑堂邑令孫混

走免敏為子景娶甘卓女使卓矯大

弟熾令拜已揚州刺史舉兵渡江揚州刺

史劉機丹陽內史王曠皆棄城走敏

遂自稱大司馬楚公以賀循為丹陽內史

魏帝元平廢樂與周
令司馬儀廣被親奪其
之榮又說卓背敏卓素敬
陽紀瞻竝軍水南敏自將
敏單走獲之江乘三月江
江南都督假節鎮建鄴九
舍以安東司馬王導為謀
廢務導以為言睿命酌引
有王離妻李氏者將洛陽
六十七卷火色甚赤病者
人號其勝眉為聖太卷

江上之關塞因取北地盧龍
三年春東海王越以王敦
二月建威將軍吳興
將軍郭逸與倉曹屬周玘討
正月析永世置平陵縣俱屬
一月揚州都督周顛以寇
許稱受越旨襲顛不勝退
五年春琅邪王睿遣揚威
來建鄴所居後名是月
尋加都督征討諸軍事時
夏六月洛陽不守司空
獨江東差委中國士民
亦遷丹陽內史

六里宋周宋里六
賜十七月宋周宋里六
長將集賜十七月宋周宋里六
州首州首州首
州首州首州首
州首州首州首
州首州首州首
州首州首州首

六年前太子洗馬衛玠由豫章至建鄴人士企慕競就觀瞻勞疾遂篤至冬而卒人謂看殺衛玠 是歲鑄一鼎沈於瓜步江中無文字形如龜

愍帝建興元年夏五月詔以琅邪王睿為左丞相大都督督陝東諸軍事徑造洛陽以圖興復秋八月劉蜀奉詔達於揚州以避帝諱改建鄴為建康 是月

周顛自密奔於建康睿以為軍諮祭酒前騎都尉桓彝見江東微弱謂顛曰我以中州多故來此求全而單弱如此將何以濟既見王導共論世事退謂顛曰

向見管夷吾無復憂矣顛嘗與諸名士新亭游宴中坐歎曰風景不殊舉目有河山之異因相視流涕王導愀然作色曰當共戮力王室克復神州何至作楚

囚對泣耶眾皆收淚謝之時公私儉薄無好服玩王導庾亮諸人共就祖逖忽見裘袍重疊珍飾盈列怪問之逖曰昨夜復南塘一出南塘在秦淮北蓋逖使健兒鼓

行劫掠在事者容而不問也尋遣逖為豫州刺史將兵北伐逖渡江中流擊楫自誓曰祖逖所不能清中原而復濟者有如大江辭色壯烈眾皆感慨 是歲琅邪王睿以王導為揚州刺史監江南諸軍事周玘監江北軍事遷石頭都督

三年春二月進左丞相睿為丞相大都督督中外諸軍事 秋八月丞相睿承制加王敦兼督揚州 是歲杜夷至建康特立儒林祭酒以處之世子紹二至夷第執經問義後遷國子祭酒

四年冬十一月西京不守丞相睿出師露次躬擐甲冑移檄四方刻日進討以糧運稽期斬督運令史滔于伯刑者以刀拭柱血逆流上二丈三尺復下流四尺五寸觀者咸以為冤 十二月有白玉麒麟神璽出於江甯其文曰長壽萬

年 是歲江北旱饑堂邑令范廣散私穀以振歸者如市

元帝建武元年春二月辛巳平東將軍宋哲至建康宣愍帝詔命琅邪王睿統攝萬幾三月睿素服出次舉哀三日於是西陽王羨及官屬等上尊號不許請

依魏晉故事稱晉王許之辛卯即晉王位改元備百官建宗廟社稷於建康先是太安中童謠云五馬浮渡江一馬化為龍王與汝南王祐西陽王羨南頓王

宗彭城王雄同至建康至是竟嗣統焉 幽州劉琨段匹磾遣其右司馬溫嶠左長史榮邵鮮卑慕容廆遣其長史王濟皆奉表詣建康勸進夏六月嶠至諸

通紀卷二十一
名士皆愛其才爭與之交 己巳王傳檄天下遣琅邪王哀等北伐尋召還建康 冬十二月始立太學置史官 是歲大旱王命課農二千石長吏以穀入多少為殿最諸軍各田作自給

大興元年春三月愍帝凶問至建康王斬哀居廬羣臣請上尊號固辭久乃許之丙辰即皇帝位大放改元百官陪列帝命王導升御牀共坐導辭曰若太陽下同萬物蒼生何由仰照帝乃止 是月涼州張寔遣其牙門蔡忠奉表至建康 夏六月旱帝親雩 改丹楊內史為尹以薛兼為之 初置諫鼓謗木

秋八月皇太子紹釋奠於太學太子嘗欲作池臺慮帝不許乃以所養武士於一夕中潛沼比曉便成時人呼為西池後又將起西池樓觀以中庶子溫嶠諫而止 冬十一月暴雨震電詔羣臣極言得失 新作聽訟觀 十二月江東饑遣使振卹

二年春三月立郊北於建康之己地辛卯帝親祀南郊以未有北郊并地元合祭之 夏五月揚州蝗 帝性儉憚興作增築吳舊宮以居其諸城門皆用洛

陽舊名

南曰宣陽平昌開陽津陽東曰東陽清明建陽西曰西明廣陽閭闔北曰廣莫大夏

又於秦淮南北兩岸設籬門

五十六所謂之郊門時議立雙闕王導弗欲陪駕出宣陽門望牛頭山兩峯曰此天闕也豈煩改作乃止導又常夢見陰山神因立廟於建康南以祀之 是

歲始築北隄以壅北山之水

東至覆舟山西至宣武城六里餘

肄舟師於後湖

三年春二月辛未雨木冰 三月龍驤將軍慕容廆獲玉璽使裴疑歸於京師 夏四月江東大饑 五月庚寅丹陽地震 六月大水 秋七月丁亥詔置

懷德縣於京師以統琅邪流人優復之比漢沛南頓尋改名費縣隸於丹楊郡 八月辛酉遷神主於太廟 辛未皇太子釋奠於太學 冬十月以劉超補

句容令常年主者自出評估民貲以督課超作大函里別付之使自書以投百姓便之課更最

四年夏五月旱 庚申詔免中州良民遭亂為揚州諸郡僮客者以備征役 秋七月大水 以戴邈為丹楊尹 八月黃霧四塞 是歲丹楊郡吏濮陽濱

家馬生駒兩頭自項前別生而死

永昌元年春正月大將軍王敦反於武昌帝之初鎮江東也敦與從弟導同心輔政後漸恃功驕恣帝畏惡之稍抑損其權敦大忿怨至是舉兵以誅劉隗刁協爲名帝聞大怒下詔討敦三月徵征西將軍戴淵鎮北將軍劉隗入衛京師隗自淮陰至百官迎於道隗岸幘大言意氣自若及入見與刁協勸帝盡誅王氏帝不許司空王導率宗族二十餘人每旦詣臺待罪帝以導忠節有素特還朝服以爲前鋒大都督加戴淵驃騎將軍丹楊諸郡皆加軍號淵與右衛將軍郭逸築壘於大桁北甲午劉隗軍於金城右將軍周札守石頭帝親被甲徇六師於郊外敦至建康欲攻劉隗杜弢曰劉隗死士眾多未易可克不如攻石頭周札少恩兵不爲用攻之必敗札敗則隗自走矣敦從之以弢爲前鋒攻石頭札果開門納弢奮威將軍侯禮死之敦據石頭帝命刁協劉隗戴淵往攻皆大敗敦縱士卒劫掠宮省奔散唯安東將軍劉超案兵直衛及侍中二人侍帝側刁協劉隗既敗俱入宮見於太極東除帝執協隗手流涕嗚咽勸令避禍協行至江乘爲人所殺隗奔後趙帝使王導勞敦於石頭又令百官見敦

辛未大赦以敦爲丞相都督中外諸軍錄尚書事並不受敦欲禁伐蔡洲菽王嶠以爲不可乃止帝召護軍將軍周顛於廣室謂曰近日大事二宮無恙諸人平安大將軍固副所望耶顛曰二宮自如明詔臣等尙未可知敦素忌戴淵周顛遣使收之路經太廟顛大言曰賊臣王敦傾覆社稷枉殺忠臣神祇有靈當速殺之收人以戟傷其口血流至踵神色自若遂并淵殺之於石頭南門之外塘岡敦擁兵三月終不入朝夏四月還武昌六月都下旱秋七月丙寅大風拔木屋瓦皆飛八月暴風壞屋拔御道柳樹百餘株其風縱橫無常若自八方來者冬十月京師大霧黑氣貫天日月無光是月大疫死者十二三十一月罷司徒并丞相府王敦以司徒官屬爲留府帝憂憤成疾閏月己丑崩於內殿庚寅太子紹卽皇帝位尊所生母荀氏爲建安君別立第宅以居之

明帝太甯元年春正月癸巳黃霧四塞京師火二月庚戌葬中宗元皇帝於建平陵

在雞籠山陽不起墳

帝徒跣送葬自西階至於陵所

以特進華恆爲驃騎將

軍都督石頭水陸諸軍事 乙丑黃霧四塞丙寅隕霜壬申又隕霜殺菽 三月戊寅朔改元帝臨軒停饗宴之禮縣而不樂 丙戌隕霜殺草 夏四月王敦下屯于湖自領揚州牧 五月丹楊大水 六月迎建安君荀氏入居臺內供奉隆厚 秋七月丙子朔震太極殿柱

二年春正月京師雹 術人李脫造妖書惑眾斬於建康市 夏四月庚子大雨雹燕雀死 王敦疾甚反謀益急初敦惡溫嶠請為左司馬嶠乃謬為恭敬又結其用事者錢鳳時豫密議會丹楊尹缺嶠說敦曰京尹輦轂咽喉之地公宜自選其才因薦錢鳳為之鳳亦推嶠嶠偽辭敦不聽六月表嶠為丹楊尹且使窺伺朝廷嶠至建康盡以敦逆謀告帝帝決意討之丁卯加司徒導大都督領揚州刺史以溫嶠為中壘將軍都督東安北部諸軍事與右將軍卞敦守石頭應詹為護軍將軍都督前鋒及朱雀橋南諸軍事郗鑒行衛將軍都督從駕諸軍事庾亮領左衛將軍卞壹行中軍將軍徵兗州刺史劉遐臨淮太守蘇峻及王邃祖約陶瞻等還衛京師帝次於中堂王導聞敦疾篤帥子弟為敦發哀

於是尙書騰詔下敦府稱敦已死錢鳳為逆募誅鳳者五千戶侯敦見詔大怒而病轉篤不能自將乃使兄含為元帥上書請誅姦臣溫嶠等秋七月壬申朔含及錢鳳周撫鄧岳水陸五萬犯京師奄至江甯南岸人情恟懼溫嶠移屯水北燒朱雀桁以挫其鋒含等不得渡帝欲親擊之聞橋已絕大怒嶠曰今宿衛寡弱徵兵未至若賊豕突危及社稷宗廟且恐不保何愛一橋郗鑒亦以為不可輕出乃止帝帥諸軍屯於南皇堂癸酉夜募壯士遣將軍段秀等渡水襲之平明戰於越城大破之斬其前鋒將何康含乃帥餘眾自倪塘築五城如卻月形敦聞敗憤惋而死敦黨沈充帥萬餘人自吳興趣建康庚辰築壘於陵口充司馬顧颺進說曰今舉大事而天子已扼其吭鋒摧氣沮相持日久必致禍敗今若決破柵塘因湖水以灌京邑乘水勢縱舟師以攻之上策也藉初至之銳并東西軍之力十道俱進眾寡過倍理必摧陷中策也轉禍為福召錢鳳計事因斬之以降下策也充皆不能用颺乃逃歸吳丁亥劉遐蘇峻等帥精甲萬人至屯於司徒故府帝夜見勞之乙未夜含鳳從竹格渚渡淮應詹等拒之不利

賊長驅至御街攻臺城沈充自青溪來會之進及宣陽門拔柵將戰遐峻自南塘橫擊大破之赴水死者三千人遐又追破沈充於青溪丙申賊燒營夜遁丁酉帝還宮八月庾亮督蘇峻等追斬充於吳興温嶠督劉遐等追及含鳳於江甯鳳走闔閭洲爲周光所殺餘黨悉平發王敦尸踣而刑之與鳳充首同懸於南桁論功自司徒導以次封賞有差桓彝以萬甯縣男爲丹楊尹 冬十二月壬子帝謁建平陵從大祥之禮 時領軍將軍紀瞻以疾求退就拜驃騎將軍卽家爲府宅在烏衣巷有園池竹木之勝宅旁有航人因呼爲驃騎航 置廩犧署以養天地宗廟犧牲 署在東府城後 是歲江甯侯紀妻死三日復生 三年夏四月己亥雨雹 自正月不雨至於六月 秋八月庚戌有蒼黑大鳥二翼廣一丈四尺一集司徒府一集市北家人舍并獲之 壬午帝不豫戊子崩於東堂己丑太子衍卽皇帝位秋九月癸卯皇太后庾氏臨朝稱制奪南頓王宗虞盾左右衛兵皆庾亮所忌也 司徒導疾久不愈方士戴洋曰君本命在申而申也有冶金火相鑠不利遂移治於石頭以其地爲西園 辛丑葬肅

宗明皇帝於武平陵

亦在雞籠山陽

成帝咸和元年春二月丁亥大酺五日賜鰥寡孤獨米人二斛京師百里內復一年 夏五月京師大水 時庾亮用事任法裁物荊州刺史陶侃豫州刺史祖約以不豫願命疑亮刪除遺詔頗流怨言亮懼亂修石頭城以備之會南頓王宗謀廢執政冬十月亮使右衛將軍趙盾收宗宗拒戰死宗黨十闔亡奔蘇峻亮符峻送闔峻不答丹楊尹阮孚謂所親曰今江東創業尙淺王幼時艱庾亮年少德信未孚以吾觀之亂將作矣遂求出爲廣州羊曼代爲丹楊尹又河內高士郭文舉爲王導所禮迎置西園築臺居之在冶城七年至是求還山導不聽乃逃歸臨安亦知亂之將作也 庚辰赦京師百里內五歲以下刑 十一月壬子大閱於南郊 石聰入寇及逡道阜陵京師大震加王導大司馬假黃鉞都督中外征討諸軍事以禦之導乃開幕府軍於江甯帝出郊餞送俄而賊退導解大司馬朝議又欲作涂塘以遏寇祖約曰是棄我也益懷憤恚 自六月不雨至於六月

二年春正月有五鷗鳥集殿庭夏四月旱五月戊子京師大水又大火護軍營徵歷陽太守蘇峻為司州刺史事 尚書左丞孔坦司徒府司馬陶回請及險守江西當利諸口進兵臨之亮不從十二月辛亥峻申京師戒嚴假護軍將軍庾亮節為征討都督將軍司馬流禦諸慈湖流敗死又假驍騎將軍鍾雅節翼以白衣領數百人備石頭 車騎將軍郗鑒遣廣陵三年春正月平南將軍江州刺史溫嶠起兵救京師次眾三萬濟自橫江登牛渚臺軍禦之屢敗陶回謂庾亮敢直下必向小丹陽南道步來宜伏兵邀之可一戰禽經秣陵夜迷失道執郡人為鄉導無復部伍亮聞乃悔遣家人入東避難左衛將軍劉超獨遷妻孥入居宮內

師大水又大火護軍營徵歷陽太守蘇峻為司州刺史事 尚書左丞孔坦司徒府司馬陶回請及險守江西當利諸口進兵臨之亮不從十二月辛亥峻申京師戒嚴假護軍將軍庾亮節為征討都督將軍司馬流禦諸慈湖流敗死又假驍騎將軍鍾雅節翼以白衣領數百人備石頭 車騎將軍郗鑒遣廣陵三年春正月平南將軍江州刺史溫嶠起兵救京師次眾三萬濟自橫江登牛渚臺軍禦之屢敗陶回謂庾亮敢直下必向小丹陽南道步來宜伏兵邀之可一戰禽經秣陵夜迷失道執郡人為鄉導無復部伍亮聞乃悔遣家人入東避難左衛將軍劉超獨遷妻孥入居宮內

都督大析以東諸軍事 二月庚戌朔峻至蔣陵覆舟壺督鍾雅趙盾等及峻戰於西陵敗績丙辰峻攻青溪禁峻因風縱火燒臺省及諸營寺署一時蕩盡壺力疾之丹楊尹羊曼勒兵守雲龍門與黃門侍郎周導廬江也 庾亮帥眾屯於宣陽門外未戰而潰與弟翼等皆奔徒導謂侍中褚翬曰至尊當御正殿君可啟令速出翬太極前殿導及光祿大夫陸暕荀崧尚書張闔共登御翼侍立左右太常孔愉朝服守太廟時百官奔散殿省令下翼呵之乃不敢上殿突入後宮太后左右侍人皆負擔登蔣山裸剝士女俱以壞席苦草自鄣哀號之聲無算峻盡費之太倉惟有燒餘米數石以供御膳 丁騎將軍錄尚書事以許柳為丹楊尹其黨皆封拜有差氏以憂崩壬申葬明穆皇后於武平陵 蘇峻出屯于

山臺軍亦自江路還下柵壺率諸軍拒擊不能苦戰與二子眇眇皆死太守陶瞻並遇害瞻侃之子尋陽 峻兵入臺城司即入上閣躬自抱帝登牀衛之劉超與鍾雅褚蕭然峻兵既入叱褚翬見掠奪驅役百官逼令震動內外時官中財物未峻矯詔大赦自為驃三月丙子皇太后庾湖 溫嶠在尋陽欲要

荊州刺史陶
子激怒之侃
里前鋒王愷
於石頭帝哀
馬不肯乘而
督外託宿衛
孝經論語
匡術守苑城
有上岸者死
告其眾曰兵
萬計 都督
該亦以兵來
入援亦祈之

我我豈可助
討賊告先帝
門浦峻登烽
張曜反爲所
諸軍咸謂來
救今天清靜
使庾亮以二
坦請令郗鑒
壬辰魏該卒
温嶠食盡求
寶燒峻句容
峻黨張健韓
而不勝則大

峻果來救謙詐奔白石壘庾亮溫嶠趙盾帥步兵萬人從白石南上欲挑戰峻將八千人逆之使其子碩及匡孝分兵先薄盾眾敗之峻方勞其將士乘醉望見盾走曰孝能破賊我反不如耶時侃督軍護竟陵太守李陽距賊南偏峻舍眾突陣不得入同趨白木陂馬躡牙門彭世李干等投之以矛峻墜馬斬首鬻割之焚其骨三軍皆呼萬歲峻眾遂大潰賊黨共立峻弟逸爲主閉門自守溫嶠乃立行臺布告遠近凡故吏二千石以下皆令赴臺於是至者雲集韓晃聞峻死引兵還石頭管商引徽攻慶亭壘督護李閎輕車長史滕含擊破之商走詣庾亮降餘眾皆歸張健

四年春正月帝在石頭 丁卯賊將匡術以苑城歸順百官皆赴之推光祿大夫陸暕督宮城軍事陶侃命毛寶守南城鄧岳守西城 侍中鍾雅右衛將軍劉超與建康令管旃等謀奉帝奔西軍事洩蘇逸使其黨任讓將兵入宮收雅超帝抱持悲泣曰還我侍中右衛讓奪而殺之 戊辰蘇逸蘇碩韓晃并力攻臺城焚太極東堂及祕閣皆盡毛寶登城射殺數十人晃乃退匡術急求救於

行臺 庚午冠軍將軍趙盾大破祖約於歷陽約奔石勒 二月大霖雨城內大饑米斗萬錢 行臺聞臺城急將救之別駕羅洞曰今水暴長救之不便不如攻榭航從之丙戌諸軍指石頭李陽與蘇逸戰於查浦陽軍卻建威長史滕含以精卒橫擊之逸大敗時蘇碩別率驍勇數百渡淮戰甚銳嶠軍乘勝合擊之斬碩殲其眾韓晃懼棄石頭奔張健於曲阿門隘不得出更相踏藉死者無數李陽獲蘇逸斬於車騎府滕含部將曹據抱帝奔嶠船羣臣見帝頓首號泣請罪司徒導入石頭令取故節陶侃笑曰蘇武節似不如是導有慚色侃與任讓有舊爲請其死帝曰是殺我侍中右衛者不可赦也乃殺之丁亥大赦時兵火之後宮闕灰燼以建平園爲宮眾議遷都司徒導曰建康古之金陵昔孫仲謀劉彥德皆云帝王之宅帝王不以豐儉移都苟宏衛文大帛之冠無往不可若不積其麻則樂土爲墟矣且北寇游魂伺我閒隙一旦示弱竄於蠻越求之望實懼非良計乃止以褚裒爲丹楊尹收集流散京邑遂安 張健將入吳興至長塘湖大小尙萬餘口乙未揚烈將軍王允之及李閎追擊大破之健與韓

晁等輕車走閔及之巖山健據山不下晁獨出帶兩鞍據胡牀而射矢盡就斬之健等乞降並梟其首

長塘湖巖山皆近深水境

三月論平賊功陶侃温嶠等皆賜爵有

差嶠以京邑荒殘資用不給乃留資蓄具器用而後旋於武昌以褚裒為中領軍鎮石頭顧眾代為丹楊尹

夏四月始安公温嶠卒朝廷欲為造墓於元明

二帝陵之北太尉侃言其勞費乃止 秋七月丹楊大水詔復遭賊郡縣租稅三年

五年春正月除諸將任子自吳以來諸將屯戍並留任其子為立館於京師名任子館至是除之 後將軍郭默矯殺江州刺史劉楨傳首京師司徒導慮默

難制為梟於大航太尉侃表請討默乃收楨首 二月己巳會稽太守王舒表獻銅漏刻詔置端門西塾之西 夏五月旱且饑疫 太尉侃軍斬郭默首傳

送京師 六月癸巳初稅田畝三升 秋九月更造新宮

其正殿曰太極宮凡五門南面二東西北

各繕苑城

城周六里

修六門

南曰大司馬東曰萬春曰東華西曰大陽曰西華北曰承明

使褚翼監築 冬十月丁丑帝幸司徒導第遊觀西園置酒大會拜導及其妻如家人禮

六年春正月丁巳會州郡秀孝於樂賢堂有麇見於前獲之時宮室盡毀惟樂賢堂存彭城王紘上言堂有先帝手畫佛像宜勅作頌帝下其議蔡謨曰佛者夷狄之俗非經典之制先帝量同天地多材多藝偶畫此像至於雅好佛道所未聞也乃止 徙建康縣治所於宣陽門外御街西 戊午以漕運不繼發王公以下千餘丁各運米五斛 夏四月旱 冬十月烝祭太廟詔歸胙於司徒導且命無下拜導辭疾不敢當 是歲以庾冰為揚州刺史都督揚豫兗三州軍事

七年夏五月大水 秋七月丙辰詔諸養獸之屬損費者多一切除之 冬十一月新宮成署曰建康宮亦名顯陽宮十二月庚戌帝遷居之

八年春正月辛亥朔帝朝萬國於新宮 始立北郊於覆舟山南 丙子石勒遣使來修好詔焚其幣於通衢 是月詔改苑倉為太倉

九年夏六月大旱詔太官徹膳恤孤寡節費用 秋八月大雩 咸康元年春正月庚午朔帝加元服大赦改元詔大酺三日賜鰥寡孤獨米人

五斛 二月甲子帝親臨釋奠 是月揚州諸郡饑遣使振之 司徒導以羸疾不堪朝會三月乙酉帝幸其第與羣臣宴於內室時丹楊尹桓景以諂巧得幸於導會熒惑守南斗經旬導謂領軍陶回曰斗揚州之分吾當遜位以避天譴回曰公以明德作輔而與桓景造膝熒惑何由退舍導深愧之 夏四月癸卯後趙石虎游騎至歷陽太守袁耽表聞京師戒嚴詔加王導大司馬假黃鉞都督征討諸軍事癸丑帝觀兵廣莫門分命諸將戍慈湖牛渚司空郗鑒使廣陵相陳光入衛京師俄而賊退戊午解嚴袁耽坐輕妄免官 是歲以何充為丹楊尹先是琅邪郡寄治丹楊而無實土桓温既領琅邪相鎮江乘之蒲洲金城乃請割江乘縣境立郡治許之

二年春二月辛亥帝臨軒遣使備六禮逆故當陽侯杜乂女為皇后又嘗為丹楊丞以識度清遠擅名江東 三月早詔太官減膳免所旱州縣繇役戊寅大雩 夏四月丁巳皇后見於太廟是日雨雹 秋七月揚州饑開倉振給 冬十月更作朱雀門新立浮航以渡淮水亦名朱雀橋

三年春正月國子祭酒袁瓌太常馮懷以江左寢安請興學校從之辛卯立太學於淮水南 夏六月旱地生毛 先是胡僧帛尸黎密至建康止於大市建

初寺常行頭陀行王導奇之至是卒於梅圃 豫章內史梅賾嘗家於此故名後即家側建寺曰

高座

五年秋七月始興公王導卒喪葬之禮悉從官給導初渡江僑居淮水南使郭璞卜之繇曰淮水竭王氏滅其後冠蓋相承為江南望族焉 辛酉以庾冰為

揚州刺史錄尚書事冰辟謝安為長史安嘗與王羲之共登冶城悠然遐想有高世之志羲之以虛談廢務箴之 以殷融為丹楊尹 冬十一月有人持柘

杖絳衣詣止車門求見天子門候受辭奏聞即伏誅 是歲始用甄墨宮城而創構樓觀

六年秋七月乙卯詔依中興故事朔望聽政東堂 冬十一月復琅邪比漢豐沛

七年春二月燕使劉翔至京師詔遣兼鴻臚郭悒持節冊燕王與翔偕北公卿

餞於江上翔曰方今石虎李壽志相吞噬王師縱未能澄清北方且當從事巴蜀一旦石虎先人舉事併蜀有之據形便之地以臨東南雖有智者不能善其後矣中護軍謝廣曰是吾心也 是月戊戌皇后杜氏崩夏四月丁卯葬恭皇后於興平陵后母裴氏至孝武帝時猶存進封廣德君立第於南掖門外當時以裴氏壽考呼為杜姥宅 詔實王公以下至庶人皆正土斷白籍分江乘西置臨沂縣與費陽都即邱同屬琅邪郡 秋八月引見羣臣校射於延賢堂是歲豫章太守殷羨赴郡都人因其致書者百餘函行次石頭皆投之水中曰沈者自沈浮者自浮殷洪喬不為致書郵

八年春正月乙未朔京師大雨 夏五月甲戌有赤馬入自宣陽門走至殿前盤旋而出不知其處 六月庚寅帝不豫或詐為尚書符敕宮門毋內宰相眾皆失色中書監庾冰曰此必詐也推問果然帝以二子丕弈皆幼從冰之請立母弟琅邪王岳為嗣癸巳帝崩於西堂甲午琅邪王即皇帝位大赦 秋七月有鷗鳥集殿屋 丙辰葬顯宗成皇帝於興平陵亦在雞籠山陽帝徒行送至閭闔門

乃升素輿至陵所 前東陽太守阮裕字思曠赴山陵事畢疾去時賢送至方山不及劉惔歎曰我入東正當泊安石渚下不敢復近思曠旁 冬領徐州刺史蔡謨聞石虎欲浮海入掠乃扼險置八鎮城壘十一烽火望樓三十餘處戍卒七千餘人東自土山西至江乘警備嚴密焉

康帝建元元年春正月改元振鯨寡孤獨 夏五月旱 冬十月揚州刺史庾冰出鎮武昌以何充領揚州刺史都督揚豫及徐州之琅邪諸軍事

二年秋閏八月以后父褚裒為左將軍都督兗州徐州之琅邪諸軍事領琅邪內史鎮金城 九月戊戌帝崩於式乾殿己亥中書令何充以遺旨奉皇子明即位時方二歲太后褚氏臨朝稱制后好釋氏嘗立延興寺於運瀆西岸何充亦佞佛立寺名曰建福 冬十月己丑葬康皇帝於崇平陵在鍾山之陽不起墳

金陵通紀卷二上

弟作儀參訂男詒蒴校字

金陵通紀卷二下

江甯陳作霖伯雨編輯



晉穆帝永和元年春正月甲戌朔皇太后設白紗帷於太極殿抱帝臨軒 夏
五月戊寅大雩 六月癸亥地震
二年春三月以殷浩為揚州刺史尋憂去司徒蔡謨兼領之 冬十月地震
三年春三月安西將軍桓溫克蜀送漢主勢及其宗族於京師 夏四月地震
秋九月又震 冬十二月以侍中劉惔為丹楊尹時會稽王昱輔政清虛寡欲
雅善言惔及王濛韓伯常為談客一時風流翕然宗之伯後亦為丹楊尹
四年夏五月大水 會稽王昱以桓溫威名振朝廷慮其難制起復殷浩為揚
州刺史以抗之 冬十月地震 鎮西將軍謝尚宅南直竹格港嘗夢其父告
曰西南有氣衝人必死汝宜修福造寺以禳之若未暇立寺可杖頭刻作塔形
見氣來即擬之尚寤懼從其說後果有異黑氣自西南來直衝尚宅尚以塔形
杖指之便散至是乃捨宅為莊嚴寺時彭城敬王亦造寺一所即名彭城寺

五年春正月庚寅地震 冬十一月甘露降崇平陵各宮前殿

六年夏五月大水 加揚州刺史殷浩都督揚豫等五州諸軍事 冬十二月

帝臨軒徵司徒蔡謨就職謨稱疾篤不至乃罷朝既而謨被劾帥子弟詣闕稽顙自到廷尉待罪詔免謨為庶人 是歲大疫

七年秋七月甲辰夜濤水入石頭溺死者數百人 九月峻陽太陽二陵崩帝

素服臨於太極殿三日 冬十月雷雨震電 桓温屢請經略中原不報十二

月拜表輒下京師大震殷浩欲避位以讓之會稽王昱以手書止温温乃還江陵

八年春正月乙巳雨木冰 二月峻平崇陽二陵崩帝臨三日 趙胤石琨以

其孥來奔詔斬於建康市 秋七月大雩 八月豫州都督謝尚使督護戴施

入鄴獲傳國璽遣振武將軍胡彬送致京師告於太廟百僚畢賀 江南之未得璽也中原謂

為白板天子至是璽始歸晉 九月罷太學生徒以助軍興 冬十月徵謝尚為給事中戊

石頭

九年春正月丙寅皇太后與帝同拜建平陵 三月旱 夏五月大疫 秋七

月丁酉地震有聲如雷 是歲以謝尚都督江西淮南諸軍事鎮歷陽 按江西

北非豫章之江西也

十年春正月丁卯地震 二月己丑征西將軍桓温表廢揚州刺史殷浩為庶

人 以北伐無功也 以王述為揚州刺史 夏五月江西流民郭敞等執陳留內史劉仕

於堂邑以降姚襄京師震駭以吏部尚書周閔為中軍將軍屯中堂謝尚自歷

陽還衛京師

十一年夏四月壬申隕霜乙酉地震五月丁未地又震 是歲謝尚採拾樂人

并制石磬以備大樂江表於是始有金石之樂

十二年冬十二月庚戌以修洛陽五陵告於太廟帝服總臨於太極殿三日

升平元年春正月壬戌朔帝加元服告於太廟皇太后歸政徙居崇德宮大赦

改元 三月壬申帝親釋奠於中堂 冬十月皇后何氏見於太廟后性好釋

氏嘗造寺南臨大道後人呼何皇后寺 十一月雷

二年春三月伏飛督王饒獻鳩鳥帝怒鞭之焚鳩於通衢 夏五月大水 冬十一月庚子雷辛酉地震

三年加揚州刺史王述都督軍事 時庾懃代孔巖為丹楊尹表除重役六十餘事百姓賴之

五年春二月南掖門馬足陷地得銅鐘一 夏四月大水 五月丁巳帝崩於顯陽殿皇太后令成帝子琅邪王不奉大統於是百官備法駕迎於琅邪第庚申即皇帝位 秋七月戊午葬孝宗穆皇帝於永平陵在幕府山陽 九月穆皇后

遷居永安宮 哀帝隆和元年春正月甲寅減田租畝收二升 夏四月旱詔出輕繫振困乏

冬十月賜貧窮者米人五斛 時有謠云升平不滿斗隆和那得久帝聞而惡之

興甯元年春二月己亥大赦改元 三月壬寅帝母皇太后周氏薨於琅邪第癸卯帝就第治喪詔司徒昱總內外眾務 夏四月揚州地震湖濱溢

二年春二月癸卯帝耕藉田 三月庚戌朔大閱戶口令所在嚴土斷謂之庚戌制 辛未帝不豫崇德皇后復臨朝攝政 夏五月以揚州刺史王述為尚

書令加大司馬桓温揚州牧錄尚書事召入參朝政秋八月温至赭圻復詔止之遂築城以居因讓內錄遙領揚州牧 是歲詔徙陶官於淮水北遂以其地

施僧慧力為寺名瓦官河南山玩墓在焉 三年春正月庚申皇后王氏崩 司徒昱與大司馬温會於洌洲共議北討

二月丙申帝崩於西堂皇太后令帝弟琅邪王奔奉大統於是百官迎於琅邪第丁酉即皇帝位時有童謠云青青御路楊白馬紫纓繮汝非皇太子那得甘露漿 是日有野雉集於相風 三月壬申葬哀皇帝及靜皇后於安平陵在雞籠山

海西公太和元年夏四月旱 五月戊寅皇后庾氏崩秋七月癸酉葬孝皇后於敬平陵 是歲帝於鍾山疏曲水以宴百僚

二年冬十月進司徒昱丞相 先是哀帝嘗召支遁講法禁中至是辭闕還山

三年夏四月癸巳雨雹大風折木

四年夏四月大司馬溫將伐燕行經金城見少爲琅邪相時所種柳皆十圍慨然曰木猶如此人何以堪攀枝執條泣然流涕 冬十月溫自枋頭敗還與丞相昱會於涂中謀後舉也溫嘗與昱及武陵王晞同載遊板橋溫遽令鳴鼓吹角車馳卒奔欲觀其所爲晞大恐求下車昱安然無懼色溫深憚服之

五年夏六月大司馬溫討壽陽袁瑾以劉波爲淮南內史將五千人鎮石頭

六年春正月溫拔壽陽禽瑾送京師斬於市 夏六月京師大水平地數尺浸

及太廟朱雀大航纜斷二艘流入大江丹陽諸縣稻田蕩沒 冬十一月癸卯

桓溫屯於白石丁未詣京師因圖廢立誣帝痿不能人美人所生皆非帝子諷太后以立丞相昱太后方在佛屋焚香聞有急奏倚戶視數行乃曰我本自疑此至半便止索筆益所作令草曰未亡人不幸罹此百憂感念存沒心焉如割己酉溫集百官於朝堂尙書左僕射王彪之知事不可止乃取漢書霍光傳爲例禮儀定於須臾彪之朝服當階神采毅然於是宣太后令廢帝爲東海王而

立丞相昱百官入太極前殿溫使收帝璽綬帝單衣白帽步入西堂乘犢車出神虎門侍衛史殿中監將兵百人衛送東海第尋降封海西公三子皆以馬纜縊殺之葬於黃門署北於是溫帥百官具乘輿法駕迎丞相昱於會稽邸王於朝堂變服著平巾幘單衣東向拜受璽綬

簡文帝咸安元年

即太和六年

冬十一月己酉會稽王卽皇帝位改元溫出次中堂

分兵屯衛溫有足疾詔乘輿入殿甲仗百人御史中丞譙王恬劾溫於中堂吹角爲大不敬溫視奏歎曰是兒可畏乙卯溫以事奏免武陵王晞官詔魏郡太守毛安之帥所領宿衛殿中庚戌使兼太尉周顒告太廟辛亥新蔡王晃承溫意旨詣西堂自列欲與晞及殷浩子涓謀反溫皆收付廷尉乙卯徙晞新安涓族誅免晃爲庶人 戊午詔大酺五日賜孝順忠貞鰥寡孤獨米人五斛 辛酉溫還姑孰 十二月戊子詔以京師有經年之儲權停運一年 辛卯初薦鄴涿酒於太廟 壬午濤水入石頭 是歲合浦人采珠水底得佛光燄送臺先是咸和中丹楊尹高攄行至張侯橋見浦中五色光數尺令人探得金像無

光跌載至長干巷首牛不肯前怪乃任其所之牛徑牽至阿育王寺因留像付僧夜常放光經一歲臨海漁人於海口見有銅花跌浮出取送縣縣人以送臺乃施像足宛然相合至是得佛光燄以施像又合焉凡三十餘年莊嚴始具瓦官寺僧慧邃欲模寫像形寺主僧慮損金色謂曰若能令像同身西向乃可相許慧邃懇請於像夜果轉坐旦即模之像跌先有外國書人無識者後有三藏那跋摩曰是阿育王為第四女造也時又有竺法汰止瓦官寺講放光般若經帝親臨聽之瓦官寺初止有堂塔汰更拓房宇領軍王珣等並欽注焉帝嘗立一寺名波提寺侍中王坦之復造臨秦安樂二寺面淮水釋教於是甚盛矣二年夏六月庾希起兵京口以誅大司馬溫為名京師震擾內外戒嚴秋七月東海內史周少孫禽希斬於建康市 甲寅帝不豫急召大司馬溫入朝不至己未帝崩於東堂太子昌明即皇帝位徵溫入輔又辭 冬十月丁卯葬太宗簡文皇帝於高平陵在鍾山陽 十一月甲午妖人盧悚帥三百人晨攻廣莫門詐稱海西公還由雲龍門突入殿廷略取武庫甲仗游擊將軍毛安之間難帥服

直入雲龍門手自奮擊左衛將軍殷康中領軍桓祕入止車門與安之并力討誅之

孝武帝甯康元年春二月大司馬溫來朝止新亭詔中護軍謝安與王坦之迎勞溫大陳兵衛召二人入坦之汗沾衣倒執手板安從容就席笑語移日而罷既而溫謁高平陵且拜且言臣不敢登車還謂從者曰先帝向遂靈見由是有疾三月甲午還姑孰 京師大風火大起 癸丑除丹楊竹格等四航稅 秋七月桓溫卒庚戌以溫弟沖代為揚州刺史沖悉反溫所為盡忠王室謝安以天子幼沖不欲委任桓氏乃請崇德太后復臨朝攝政從之安將營造宮室尙書令王彪之曰中興初即位東堂儉陋甚矣元明二帝亦不改制蘇峻之亂成帝止蘭臺都坐殆不蔽寒暑是以改作今強寇未殄正休兵養士之時幸可繕完何必大興工力以勞百姓安乃暫止 冬十一月以王坦之為尙書令領丹

楊尹

三年夏五月桓沖解揚州刺史出鎮徐州帝餞諸東堂詔文武出祖謝安親送

至洲遂代沖領揚州刺史時廝養逃亡多竄南塘下諸船中或欲一時搜索安不許曰不容置此輩何以為京師 秋九月帝講孝經於通天觀僕射謝安侍坐尚書陸納侍講侍中卞耽執讀黃門侍郎謝石吏部侍郎袁弘執經丹楊尹王緄讀句 冬十二月甲申神虎門災 癸巳帝將釋奠以太學遠乃行禮於中堂 皇太后詔賜貧民米人五斛 是歲袁弘出守東陽謝安餞諸冶亭贈以扇弘曰輒當奉揚仁風慰彼黎庶人服其率而能要 太元元年春正月壬寅朔帝加元服見太廟皇太后歸政因改元大赦甲子帝謁建平陵 夏五月癸丑地震 秋九月除度田收稅之制王公以下口稅米三斛蠲在役之身

二年春閏三月壬午地震甲申暴風折木發屋夏四月己酉雨雹五月丁丑地震六月己巳暴風揚沙石又京師地生毛 秋七月加謝安都督揚豫徐兗青州諸軍事以謝安為建武將軍監江北軍事安多募勁勇號北府兵 三年春二月作新宮帝移居會稽邸既太極殿缺一梁忽有梅木流至石頭城

下因取用畫梅花於上以表瑞又起朱雀門重樓皆繡栴藻井門開三道上重名朱雀觀觀下門上有兩銅雀懸楣間刻木為龍虎左右對 三月己丑雷雨暴風發屋折木 夏六月大水 秋七月新宮成 內外殿宇二千五百間 謝安欲王獻之題榜而難於言試謂曰魏時凌雲臺成榜未題而匠誤釘之不可下乃使韋仲將懸橙書之比訖須髮皆白裁餘氣息還語子弟宜絕此法獻之正色曰仲將魏之大臣詎有此事使其有以此知魏德之不長也安遂不之逼 辛巳帝入居新宮

四年春正月辛酉詔郡縣遭水旱者減租稅 丙子帝謁建平等七陵 三月大疫 夏四月秦兵入寇圍幽州刺史田洛於三阿詔征虜將軍謝石帥舟師次涂中右衛將軍毛安之等帥眾屯堂邑秦兵襲之安之眾潰京師震動沿江置戍於是兗州刺史謝安自廣陵救三阿後軍將軍何謙進據白馬與秦大戰破之圍乃解由是北府兵名聞天下 六月大旱 秋八月乙酉暴風揚沙石是歲以王蘊為丹楊尹

五年春正月乙巳帝謁高平陵 夏四月大旱 五月大水 六月
章殿四柱并殺內侍二人 甲子詔以比歲荒儉蠲民間宿逋賜
人五斛 秋九月癸未皇后王氏崩冬十一月乙酉葬定皇后於
沈嘉爲丹楊尹

六年春正月帝初奉佛立精舍於殿內引諸沙門居之 夏六月
秋九月辛未衛將軍謝安習水軍於石頭

七年冬十月丙子雷 是歲士大夫置東冶亭以爲餞送所

八年春二月癸未黃霧四塞 秋八月秦大舉入寇京師震恐帝
前鋒都督謝玄入問計於謝安安曰已別有旨旣而寂然初安樂
勝於東府南土山作墅以寫仿之常所宴遊也是日命駕往墅親
率圍棋共賭別墅玄因懼遂不勝安顧謂其甥羊曇曰以墅乞汝
還部署諸將事若宿辦冬十月謝玄等大破秦軍於淝水捷書至
看書竟攝放牀上奕如故客心動問何書安徐曰小兒輩遂能破

心喜甚過戶限不覺屐齒之折也丁亥謝玄等還京師詔安勞還
原野陳營壘次序指一山曰此譬若苻堅駐軍之山也後因名其

朱序自秦來歸以爲琅邪內史 十二月初開酒禁增民稅米
代沈嘉爲丹楊尹

九年春正月辛亥帝謁建平等四陵 夏六月癸丑朔皇太后褚
己酉葬康獻皇太后於崇平陵 八月太保謝安請經略中原加
等十五州諸軍事假黃鉞時安爲琅邪王道子所閒帝疏忌之會
伊來朝安侍伊雅善音樂帝命伊吹笛弄畢復彈箏歌曹子建爲
臣良獨難詩聲節慷慨安不覺泣下越席拵伊須曰使君於此不
色伊爲人性通脫王徽之赴召泊舟青溪側值伊過有識者曰此
之使人謂曰聞君善笛試爲我一奏伊素聞其名便下車踞胡牀
客主不交一言後名其地曰邀笛步

十年春正月甲午帝謁諸陵 尙書令謝石請興復國學二月立

夏四月太保安出鎮廣陵以避道子壬戌帝餞諸西池令羣臣賦詩祖送甲子安發石頭 五月大水 秋七月旱井泉竭大官供膳皆資天泉池 八月太保安以疾還京師輿入西州門丁酉卒帝三日臨於朝堂詔加殊禮羊曇以安素愛之也輟樂彌年行不經西州門嘗醉石頭扶路倡樂不覺至門左右曰西州門也曇悲感不已以馬策叩扉誦曹子建詩云生存華屋處零落歸山邱慟哭而去 庚子以司徒道子領揚州刺史王國寶爲琅邪內史領堂邑太守是歲饑

十一年春正月乙酉帝謁諸陵 夏六月己卯地震 秋八月庚午立宣尼廟於丹楊郡城隅路東南詔封孔靖之爲奉聖亭侯

十二年春正月壬子暴風發屋折木 夏四月己丑雨雹

十三年夏四月癸巳祠太廟畢有兔行廟堂上 六月旱 冬十二月戊子濤水入石頭毀大桁殺人 乙未大風晝晦延賢堂火丙申蝨斯則百堂客館驛騎庫皆災

十四年夏四月京師地生毛 六月琅邪王道子移揚州治所於東第 秋七月旱甲寅雷震宣陽門四柱災 冬十二月己巳雨木冰

十五年春三月己酉朔京師地震秋八月己丑地又震冬十二月己未地又震十六年春正月詔徐廣校祕閣四部見書凡三萬六千卷 三月庚申改作太廟 夏五月飛蝗從南來集堂邑界害苗稼 六月鵲巢太極殿東鴟尾又巢國子學堂西頭 秋九月太廟成 冬十月新作朱雀門 是歲帝爲沙門法新立冶城寺

十七年夏六月癸卯地震甲寅濤水入石頭毀大桁漂船舫有死者乙卯大風拔木 秋八月新作東宮徙左衛營明年宮始成 冬旱十二月己未地震

十八年春正月癸丑朔地震二月乙未又震夏六月揚州水傷稼振郵之秋七月旱

十九年春正月鵲巢東宮西門 秋八月己巳帝母皇太后李氏居崇訓宮二十年春二月作簡文母宣太后鄭氏廟於太廟路西時呼爲小廟 三月皇

太子德宗出居東宮以丹楊尹王雅領少傅 秋七月長星見帝心惡之於華
林園舉酒祝之日長星勸汝一杯酒自古豈有萬歲天子耶 冬十二月己卯
暴風冰合 時司徒道子專權奢縱嬖人趙牙爲開東第築山穿池列樹竹木
功用鉅萬道子使宮人臨水爲酒肆自攜親暱乘船遞沽以爲樂帝嘗幸其第
謂曰府內有山甚善然修飾太過非所以示儉也道子唯唯而營繕彌甚尙書
令陸納望宮闕歎曰好家居織兒欲撞壞之耶帝後漸知其怙勢乃擢時望及
所親王恭等居要任以敵之道子亦引侍中王國寶琅邪內史王緒爲心腹由
是朋黨競起無復向時友愛之歡矣

二十一年春正月作清暑殿於華林園 夏四月以東海王第作永安宮 丁
卯大雨雹 五月大水 秋九月庚申帝與所幸張貴人宴戲之日汝年近三
十行當廢矣吾意更屬少者貴人怒向夕帝醉寢於清暑殿貴人徧飲宦者散
遣之使婢以被蒙帝面穢之詭云因魘暴崩時太子闇弱道子昏荒遂不復推
問王國寶夜叩禁門欲入爲遺詔侍中王爽拒之乃止辛酉太子德宗卽皇帝

位癸亥進會稽王道子太傅揚州收攝政初王國寶黨附道子驕縱不法起齋
侔清暑殿孝武帝深惡之國寶懼更求媚於帝道子怒嘗於內省面責國寶以
劍擲之及帝崩國寶復事道子與王緒共爲邪謀道子倚之遂令參管朝政威
振中外兗州刺史王恭入赴山陵每正色直言道子憚焉嘗罷朝仰視歎曰棖
棟雖新便有黍離之歎緒說國寶因恭入朝勸相王伏兵殺之國寶不可恭亦
欲殺國寶憚其黨豫州刺史庾楷士馬甚盛不敢發 冬十月葬烈宗孝武皇
帝於隆平陵在鍾山陽 是日大雪 穆帝何皇后出居永安宮

安帝隆安元年春正月己亥朔帝加元服會稽王道子歸政以左僕射王國寶
爲丹楊尹悉配以東宮兵使領之 王恭歸鎮遣約荊州刺史殷仲堪共清君
側仲堪許之夏四月甲戌恭上書罪狀國寶舉兵京口丁丑表至內外戒嚴國
寶懼不知所爲遣數百人戍竹里夜遇風雨散歸國寶遂上疏解職詣闕待罪
既而悔之詐稱詔復其本官而道子闇懦欲求姑息乃委罪國寶收付廷尉賜
死斬緒於市遣使謝恭及仲堪兵乃皆罷會稽王世子元顯年十六有才氣心

惡王殷所為請潛備之道子乃以元顯為破虜將軍配以衛府及徐州文武是歲更堂邑為秦郡并置尉氏縣時中原亂民轉徙堂邑故更立郡以統之二年春三月龍舟二災 會稽王道子忌王殷之逼以譙王尚之兄弟有才略引為腹心奪庾楷豫州都督以與江州刺史王愉楷怒使說王恭請除尚之兄弟秋七月恭復舉兵反先遣何澹之孫無終向句容楷與殷仲堪及廣州刺史桓彥皆應之刻期同趣京師朝廷憂懼道子曰飲醕酒而委軍事於元顯九月辛卯加道子黃鉞以元顯為征討都督將兵禦王恭衛將軍都督琅邪水陸軍事王珣右將軍謝琰皆隸焉別遣譙王尚之率眾拒庾楷己亥尚之大破楷於牛渚楷奔桓彥道子以尚之為豫州刺史弟恢之為驃騎司馬丹楊尹各擁兵馬駐畿甸俄而王恭前鋒司馬劉牢之次竹里元顯密以重利啗之牢之歸降左衛將軍桓修次句容無終亦降牢之使子敬宣還襲恭恭眾潰單騎走至長塘湖為人所獲送京師斬於倪塘恭初見執屬一子於胡孰令戴者之以免其餘皆死以牢之代恭任乙巳桓彥自湓口下大破官軍於白石與南蠻校尉楊

佺期進至橫江尚之退走恢之所領水軍皆沒彥佺期遂掩至石頭丙午元顯自竹里馳還遣丹楊尹王愷發士庶數萬人據石頭以拒之道子將出頓中堂忽有驚馬蹂藉軍中因而擾亂赴江死者甚眾己酉王珣守北郊謝琰屯宣陽門彥佺期請誅牢之牢之帥北府之眾馳赴京師軍於新亭彥佺期見之失色同軍蔡洲於是朝廷遣太常殷茂喻彥等罷兵乃暫退去按景定志表上有元顯自竹里馳還發民守石頭似是兩事今釋晉書會稽王傳辛卯元顯統諸將討于恭時應屯竹里間彥等至乃還守石頭與安帝紀元顯守石頭仍是一事景定志銘載元顯既退西軍威權愈盛嘗夜開六門為丹楊尹車胤御史中丞似有未當元顯既退西軍威權愈盛嘗夜開六門為丹楊尹車胤御史中丞江績所密啟未幾績代胤為丹楊尹元顯並逼殺之 冬十一月以王誕為琅邪內史

三年夏會稽王道子有疾世子元顯知朝望去之乃諷朝廷解道子揚州牧六月乙未以元顯代為刺史道子亦無如何元顯性苛刻發東土諸郡免奴為客者號曰樂屬移置京師以充兵役眾怨苦之 秋八月會稽王家青雌雞化為赤雄雞不鳴不將 冬十一月妖賊孫恩擾浙東畿內盜賊蠡起恩黨亦有潛

伏在建康者時慮竊發於是內外戒嚴加道子黃鉞元顯領中軍將軍以備恩時道子父子並錄尚書事人稱道子爲東錄元顯爲西錄西府車騎填湊東第門可張羅矣是歲桓彥襲殺楊佺期殷仲堪傳首京師

四年夏四月地震六月旱秋七月壬子太皇太后李氏崩於含章殿八月壬寅葬簡文太后於修平陵九月癸丑地震是歲武陵王鎮軍參軍陶潛移家京師俄憂去

五年夏六月孫恩浮海至丹徒京師震駭乙亥百官入居省內冠軍將軍高素右衛將軍張崇之守石頭輔國將軍劉襲柵斷淮口丹楊尹司馬恢之戍南岸冠軍將軍桓謙輔國將軍司馬允之游擊將軍毛邃備白石右衛將軍王嘏領軍將軍孔安國屯中堂徵豫州刺史譙王尚之入衛後將軍元顯帥兵拒戰頗不利恩眾漸近百姓恐懼會稽王道子無他謀唯日禱蔣侯廟爲厭勝術幸尚之帥精銳馳至徑屯積弩堂恩樓船高大沂風行緩數日乃至白石旣而知尚之在建康劉牢之已至新洲不敢進而去是歲饑禁酒

元興元年春止月尚書令元顯以桓彥專制荆楚逆狀漸著決計討之自爲征討大都督加黃鉞丙子建牙於東府丁酉以鎮北將軍劉牢之爲前鋒前將軍譙王尚之爲後部因大赦改元內外戒嚴彥聞之傳檄京師罪狀元顯舉兵先下二月丙午帝戎服餞元顯於西池元顯登舟而不敢發丁巳詔遣齊王柔之以騶虞幡駐彥兵彥前鋒殺之丁卯彥至姑孰尚之眾潰走涂中彥捕殺之牢之素惡元顯欲假彥以除執政然後伺彥之隙而自取故不肯盡力軍於溧洲參軍劉裕請戰不許彥使牢之族舅何穆說牢之三月己巳朔牢之遂叛降於彥彥至新亭元顯棄船退屯國子學辛未陣於宣陽門外軍中驚言彥兵已至南桁元顯引兵欲還宮彥遣人拔刀隨後大呼曰放仗眾皆奔潰元顯乘馬走歸東府彥遣太傅從事中郎毛泰收元顯送新亭縛於舫前而數其罪壬申帝遣侍中勞彥於安樂渚彥入京師稱詔解嚴復隆安年號自總百揆都督中外諸軍事領揚州牧假黃鉞以卞範之爲丹楊尹徙道子安成郡斬元顯等於建康市於是彥入居太傅府改元大亨先是童謠云長干巷巷長干今年殺郎君

後年殺諸桓郎君謂元顯也後年桓氏果亦敗 劉敬宣勸其父牢之襲彖牢
之猶豫不決移屯班瀆欲北據廣陵至新洲佐吏皆散知事不濟縊死 夏四
月桓彖出屯姑孰遙執朝政 秋八月庚子尙書下舍災 冬十月丙申朔黃
霧昏濁不雨 十二月庚申會稽王道子爲彖所害帝三日哭於西堂 是歲
大饑

二年春二月大風雨大航門屋瓦飛落 冬十一月桓彖黨諷帝禪讓庚辰帝
臨軒遣兼太保領司徒王謐奉璽綬禪位於彖壬午出居永安宮癸未遷太廟
神主於琅邪園穆皇后及琅邪王德文皆徙居司徒府百官詣姑孰勸進十二
月壬辰彖卽皇帝位於九井山北國號楚改元永始降封帝爲永固王遷尋陽
戊戌彖入建康宮逆風迅激旂儀飾皆傾偃甫登御座而牀忽陷羣下失色
殷仲文曰將由聖德深厚地不能載彖大悅未幾出遊大航南水門飄風又拔
其蓋 癸丑彖納其父溫神主於太廟 是月彖臨聽訟觀閱囚徒罪無輕重
皆原之 京師大饑人相食

三年春正月彖築別苑於冶城 二月己丑朔夜濤水入石頭殺人毀大桁晉書
五行志以己丑與庚寅 大風吹朱雀門樓上層墜地名聞譁聲大懼疑亂作
分書實一事也今併之 時彖遷居東宮命拆永安宮材木更修西宮殿宇以其地爲射圃又開東掖平
昌廣莫諸門征役不息朝野騷然 建武將軍劉裕與何無忌自京師同舟還
京口謀興復晉室命弟道規與劉毅孟昶起廣陵諸葛長民起歷陽王元德辛
扈興童厚之起京師爲內應刻期齊發丙辰裕襲京口斬兗州刺史桓修孟昶
等亦斬桓弼於廣陵收眾濟江先是裕遣周安穆以謀入建康報劉邁會彖與
邁書曰北府人情如何卿近見劉裕何所道邁疑彖已知其謀遂白之彖大驚
封邁爲重安侯旣而殺之并誅元德扈興等丁巳裕眾千七百人軍於竹里彖
移還上宮召侍官皆入止省內加揚州刺史桓謙征討都督謙請急擊之彖曰
彼兵銳甚計出萬死我若有蹉跎則大事去矣不如屯大兵於覆舟山以待之
彼空行二百里銳氣已挫忽見大軍必驚愕我案兵堅陣勿與交鋒彼求戰不
得自然散走此策之上也謙固請逆戰乃遣頓邱太守吳甫之右衛將軍皇甫

數相繼北上 劉裕從母兄劉敬肅為費縣令縣治在宮城北聞義兵起棄縣奔裕軍
三月戊午朔裕軍與吳甫之遇於江乘甫之兵甚銳裕手執長刀大呼衝陣遂
斬甫之進至羅落橋皇甫敷帥數千人逆戰甯遠將軍檀憑之敗死裕進戰彌
厲敷圍之數重裕倚大樹挺戰敷拔戟將刺裕裕瞋目叱之敷辟易裕眾俄至
射敷中額而仆裕進斬之卒聞二將死大懼召諸術人推算及為厭勝使桓謙
軍覆舟山東何澹之為左翼屯東陵卞範之為右翼屯覆舟山西眾合二萬已
未裕軍食畢悉棄其餘糧進至蔣山疑有伏遣劉鍾往探盡殲之乃使羸弱貫
油帔登山分張旗幟數道並前卒畏其眾也益憂恐遣武衛將軍庾曠之帥精
卒赴援諸軍謙等士卒皆北府人素伏裕莫有鬪志裕與劉毅等分為數隊進
突謙陣裕以身先之士卒皆殊死戰無不一當百呼聲動天地時東北風急因
縱火焚之謙等諸軍一時奔潰卒帥親信數千人聲言赴戰遂出南掖門西至
石頭使領軍將軍殷仲文具船相與南走裕入建康王仲德抱元德子方回出
迎裕於馬上慟哭追贈元德給事中還止於桓謙故營遣劉鍾據東府庚申裕

屯石頭城立留臺具百官焚桓温神主於宣陽門外造晉新主納於太廟遣劉
毅何無忌追弒且迎帝誅宗族在建康者使臧熹入宮收圖書器物封閉府
庫熹裕之妻兄也微時嘗與深陽令阮崇獵遇猛虎突圍射殺之因以勇著壬戌裕以徐州刺史都督揚徐等八
州軍事推王謐為揚州刺史孟昶為丹楊尹何無忌為琅邪內史劉穆之領堂
邑太守 初諸葛長民至歷陽失期不得發刁達執送建康至當利而卒敗長
民破械出還禽達送裕斬於石頭以建威將軍魏詠之為豫州刺史鎮歷陽
丁卯裕遷鎮東府 丙戌留臺拜武陵王遵為大將軍卒之篡也貶遵為彭澤
縣侯遣之國行次石頭濤水夜破船未得發而裕復京師乃推以承制焉夏四
月己丑遵入居東宮 庚戌何無忌破卒於尋陽遣使送宗廟主祀及武康公
主琅邪王妃還京師五月卒黨殷仲文亦奉永安何皇后及王皇后来歸壬午
益州義軍斬卒傳首京師梟於大桁是月桓歆據歷陽魏詠之破走之 六月
戊寅奉神主入於太廟 是月樂賢堂壞 秋七月戊申永安皇后何氏崩八
月癸酉葬穆章皇后於永平陵

義熙元年春三月甲午帝至自江陵百官望拜於新亭乙未羣臣詣闕待罪詔令復職 戊戌舉章皇后哀帝臨於西堂三日 庚子以劉裕爲侍中都督中外諸軍事右將軍何無忌都督揚豫等五州諸軍事諸將皆進職裕讓督詔百官敦勸猶讓帝親幸其第裕惶懼復詣闕陳讓乃許歸藩夏四月裕還京口戊辰帝餞諸中堂 五月癸未禁絹扇及擣蒲 以劉道憐領堂邑太守戊石頭冬十二月己未濤水入石頭 孫恩黨盧循據廣州遣使貢獻劉裕令放刺史吳隱之還從之隱之至建康居唯茅屋六間不容妻子裕賜車牛更爲起宅固辭拜度支尙書 是歲師子國獻玉像詔置瓦官寺與戴逵手製佛像五軀及顧愷之維摩圖世號三絕

二年冬十月論建義功封劉裕等爲郡公 十二月己未夜濤水入石頭 三年春二月車騎將軍劉裕入朝尋還京口 己丑除酒禁 夏五月大水冬十月揚州刺史王謐卒劉毅等不欲裕入輔議以謝混爲揚州刺史或欲令裕於丹徒領揚州以內事付孟昶遣皮沈以二議咨裕劉穆之謂揚州根本前

授王謐出於權道若復他授便應受制於人勸裕自至京師共盡同異則劉孟輩不敢越次別授從之

四年春正月裕入朝遂爲揚州刺史錄尙書事居東府自是政出於裕 甲子裕妻臧氏卒於東府城 夏六月雷震太子西池合堂秋七月丁酉尙書殿中吏部曹火冬十一月辛卯朔西北方疾風發拔樹癸丑雷 十二月戊寅濤水入石頭

五年春三月乙亥大雪平地數尺 劉裕將伐南燕朝議以爲不可惟左僕射丹楊尹孟昶贊成之甲午建牙戒嚴以昶監中軍留府事夏四月帝餞裕於西堂 六月丙寅雷震太廟破東鴟尾徹柱 是月裕克臨朐獲其玉璽豹尾輦等送於京師

六年春二月裕滅南燕執其主慕容超送京師斬之 廣州賊盧循徐道覆聞裕北伐乘虛襲建康至尋陽安成公何無忌敗死於是京師震駭朝議欲奉帝就裕旣而知賊未至乃止裕歸至山陽聞報慮京邑不守卷甲兼行與數千人

至江上風急不可濟裕曰若天命助國風當自息如其不然覆溺何害卽命登舟風亦旋止夏四月癸未裕還京師青州刺史諸葛長民兗州刺史劉藩并州刺史劉道憐各將兵入衛 五月戊子衛將軍劉毅敗績於桑落洲 己未大赦裕募人爲兵賞之同京口赴義之科發民治石頭城議者謂應守諸津要裕曰賊眾我少若分兵屯守則人測虛實且一處失利卽沮三軍之心今聚眾石頭隨宜應赴旣令彼無以測又眾力不分於事爲便時北師初還將士多創病建康甲卒才數千賊連克二鎮戰士十餘萬舟車百里不絕樓船高十二丈諸將敗還者多張賊勢孟昶諸葛長民欲奉帝幸江北裕不聽昶以始勸裕北討致強賊伺隙上書謝罪仰藥而死眾情益恐惟龍驤將軍虞邱進參軍王仲德勸裕固守 乙丑盧循至淮口中外戒嚴琅邪王德文都督宮城諸軍事屯中皇堂太尉裕鎮石頭使梁王珍之屯南掖門廣武將軍劉懷默屯建陽門冠軍將軍劉敬宣屯北郊輔國將軍孟懷玉領丹楊兵屯秦淮南岸建武將軍王仲德與孫處屯越城檀祗屯西明門外徙南岸居民渡淮北民多臨水望賊裕怪

之以問參軍張邵邵曰若節鉞未反民奔散之不暇何能觀望今當無復慮耳 丙寅劉毅閒道歸京師裕慰勉之使知中外留事 壬申大風拔北郊樹并吹琅邪揚州二射堂壞甲戌又風發屋折木丙子又大風拔樹 六月宮城及御道左右皆生蒺藜 盧循大軍次三山前鋒度新林裕謂將佐曰賊若於新林直進其鋒不可當宜且迴避若迴泊西岸此成禽耳徐道覆請於新亭至白石焚舟而上數道攻裕循曰大軍未至孟昶便望風自裁以大勢言之自當計日潰亂今決勝於一朝旣非必克之道且殺傷士卒不如案兵待之裕登石頭城望賊初見引向新亭顧左右失色旣而迴泊蔡洲乃悅於時眾軍轉集裕恐循侵軼用虞邱進計伐樹柵石頭淮口修治越城築查浦藥園廷尉三壘以兵守之賊數戰不利甯遠將軍索邈領鮮卑裝虎斑突騎千餘皆被練五色自淮南岸耀兵至於新亭循軍聚而觀之憚於陸戰乃設伏南岸使老弱乘舟向白石聲言悉眾步上裕留參軍沈林子徐赤特戍南岸斷查浦戒令堅守而自與劉毅諸葛長民北出拒之林子曰賊言未可信也裕曰石頭城險且淮柵甚固

留卿足矣

精銳以乘

上沿塘而

不過一隊

賊乃退循

南塘賊既

江中秋七

劉毅監太

家養蘆花

石頭至是

七年春正

斬盧循首

風美景泛

八年夏四

口辭墓還

集毅舅鄭

維裕甚不

鮮之大喜

遠將軍胡

殿九月癸

混混風格

烏衣巷時

眾曹曰大

即至歎曰

加劉穆之

卿倪塘之

勸及裕未還而圖之長民猶豫不能決 十一月甲午加太尉裕太傅揚州牧
辭不受 是歲於石頭東城內起高樓名曰入漢

九年春正月京師大火燒數千家 二月盜開故尙書卞壺墓詔給錢十萬修
復之 太尉裕自江陵還前刻至日每淹留不進公卿頻日候於新亭輒差其
期乙丑晦裕輕舟潛入東府三月丙寅湖諸葛長民間之趨至裕伏壯士丁昨
於幔後拉殺之并其弟黎民幼民輿尸付廷尉又徙其從弟甯朔將軍秀之於
東府 戊寅復申庚戌土斷制 夏四月罷臨沂湖孰皇后脂澤田以賜貧人
弛湖池禁 五月辛巳大水國子聖堂壞 秋七月左將軍朱齡石平蜀斬譙
縱傳首建康 是歲移秣陵縣治於鬪場柏社之地

十年春城東府起府舍 三月戊寅地震夏五月丁丑西明門地穿水涌出毀
門扇及限

十一年春正月太尉裕惡荊州都督司馬休之自將擊之以中軍將軍劉道憐
監留府事事皆決於劉穆之又以高陽內史劉鍾領石頭戍事屯冶亭辛巳裕

發京師二月克荊州休之奔秦 是月有盜夜襲冶亭京師震恐劉鍾討平之

夏五月詔加太尉裕太傅揚州牧殊禮 秋七月京師水壞太廟 八月裕

還京師固辭太傅州牧 是歲京師所在火起

十二年春太尉裕將伐後秦二月加中外大都督秋八月以世子義符監留府
事鎮石頭劉穆之領監軍中軍二府軍司入居東府總攝內外左將軍朱齡石
守衛殿省徐州刺史劉懷慎守衛京師揚州別駕從事張裕任留州事丁巳裕
與琅邪王德文發京師 裕既行青州刺史檀祗自廣陵率眾至涂中掩捕亡
命劉穆之慮其爲變議欲遣軍參軍張邵曰檀韶據中流道濟爲軍首若有相
疑之迹則大府立危不如逆遣慰勞必無患也穆之乃止祗果不動 冬十月
裕克洛陽十一月遣長史王弼還建康諷朝廷求九錫十二月詔拜裕相國總
百揆揚州牧宋公加九錫裕讓不受

十三年秋八月裕克長安收秦彝器渾儀土圭記里鼓指南車并執其主姚泓
送京師斬於市建康百里內草木燹死 冬十月詔進裕爲宋王辭不受 十

丹楊尹劉穆之卒以建威將軍徐羨之代之兼管留任 閏月壬戌裕班
王彭城琅邪王德文先歸京師 右衛將軍謝晦自彭城還都迎家賓客輻
輳兄瞻見而歎曰吾家以素退為業汝遂勢傾朝野此豈門戶福耶乃以籬
庭曰吾不忍見此

年夏六月裕始受宋公揚州牧之命 晉自孝武以來常居內殿武官主
於中通呈以省官一人管詔誥住西省謂之西省郎裕以王韶之博雅有文
通直郎領西省事冬十二月戊寅遂使韶之弑帝於東堂因稱遺詔奉琅
邪德文即皇帝位

元熙元年春正月甲午徵宋公裕入朝申進爵之命裕猶辭 庚申葬安
休平陵在鍾山陽 秋七月裕始受進爵之命八月移鎮壽陽九月裕解揚州

十月以其子義真為揚州刺史鎮石頭 十二月己卯太史奏黑龍四見
省揚州禁防參軍秣陵縣治於其地在宮城南八里小長干巷 是歲宋世子義
廬山周續之至都館於安樂寺延入講禮月餘還山又鑄丈六銅像於瓦

符御

東方

牧冬

帝於

恭帝

邪

學

書

十

隔

湊

師

一

官

皆

二年

至

載

既成恨面瘦工人不能改戴顛曰非面瘦乃臂胛肥耳滅之瘦患果除人
服
春正月宋國中書令傅亮入於京師夏四月徵宋王裕入輔六月壬戌裕
師亮以禪詔呈帝帝曰桓紇之時晉國已無天下重為劉公所延將二十
日之事本所甘心遂書赤紙為詔以授亮甲子帝遜於琅邪邸

弟作儀參訂吳詒荈校字

金陵通紀卷三上

江甯陳作霖伯雨編輯



宋武帝永初元年

即晉元熙二年

夏六月甲子宋王裕為壇於南郊即皇帝位禮畢自

石頭備法駕幸建康宮臨太極殿大赦改元奉晉帝為零陵王即宮於故秣陵縣初裕微時伐荻新洲見大蛇射之傷明日復至其處見有童子青衣擣藥問何為答曰我王為劉寄奴所射合散傅之裕曰王神何不殺之曰寄奴王者不死裕叱之皆散收其藥以傅金創甚驗其他符瑞非一至是果受禪尊母蕭氏為皇太后居宣訓宮 詔中書令傅亮入直中書省聽於省見客每旦神虎門外車常數百兩 以檀道濟為丹楊尹是時丹楊屬縣入建康秣陵丹陽湖熟江甯永世溧陽句容皆揚州領之其臨沂費陽都即邱及江乘并割臨沂建康為土隸南琅邪郡南徐州領之秦義成尉氏臨涂平邱外費沛雍邱浚儀頓邱并僑江北隸秦郡南豫州領之 秋七月戊申遷神主於太廟 閏八月壬午置晉帝諸陵守衛 冬十二月辛巳朔帝臨延賢堂聽訟會宜都王義隆來朝

乃遣訊建康囚辯對稱旨帝甚悅之

二年春正月辛酉帝祀南郊 尚書令徐羨之代廬陵王義真爲揚州刺史居

西州帝嘗思之便步出西掖門羽儀絡繹追隨已出西明門矣帝性簡易好著

連齒木屐出神虎門逍遙侍從不過十餘人 二月己丑策試州郡秀孝於延

賢堂 夏四月己卯朔詔所在淫祠自蔣子文以下皆除之 戊申聽訟於華

林園五月甲戌復聽之六月壬寅又聽之 秋七月己巳地震 八月壬辰聽

訟於華林園 初帝以毒酒一罌授前琅邪內史張偉使酖零陵王偉歎曰酖

君以求生不如死乃自飲而卒王自遜位深慮禍及飲食所資皆出褚妃故宋

人莫得伺其隙九月己丑帝令妃兄太常褚淡之兄弟往視妃妃出就別室相

見兵人踰牆入進藥於王王不肯飲以被掩弑之帝帥百官臨於朝堂三日

冬十月癸卯聽訟於延賢堂 十一月辛亥葬晉恭帝於沖平陵在鍾山陽帝帥百

官瞻送 是歲豫章太守謝瞻疾篤還都帝以其弟晦在禁旅不得出宿使瞻

居晉南郡公主壻羊賁故第在領軍府東門瞻不肯曰吾有先人廩廬何爲於

此臨終勉晦以爲國爲家而已

三年春正月癸丑以揚州刺史徐羨之爲司空當拜時雙鶴集太極殿東鳴尾

鳴喚又召衛將軍王弘領軍將軍謝晦同直殿省時鄭鮮之尤被寵帝嘗內殿

宴飲故不召之坐定謂羣臣曰鄭鮮之當自來俄而外啟鄭尚書詣神虎門求

啟事帝大笑 乙丑詔興國學 三月帝不豫使侍中謝方明以疾告宗廟

丁未以廬陵王義真爲南豫州刺史南豫州今江浦界將發列部伍於東府與謝靈運

顏延之慧琳道人坐視因宴舫裏剔取每舫函道施已船而取其勝者慧琳秦

郡人姓劉氏少出家住冶城寺能文章時又有慧嚴慧議道人並住東安寺都

人以鬪場寺多禪僧因語曰鬪場禪師窟東安談義林 己未帝疾瘳大赦

復徵周續之至都開館東郭外以居之帝親幸焉召顏延之與談禮義尋以疾

移居鍾山 夏五月帝復病癸丑崩於西殿皇太子義符卽皇帝位 六月壬

申以謝方明爲丹楊尹方明善治郡所至有能名 秋七月己酉葬高祖武皇

帝於初甯陵山在鍾山 九月丁未有司奏武皇帝配南郊武敬皇后配北郊 是

歲吏部郎何尚之告休定省傾朝送別於冶渚

少帝景平元年春正月辛丑祀南郊 二月丁丑太皇太后蕭氏崩於顯陽殿

三月壬子葬孝懿皇后於興甯陵 徵永世令江秉之為建康令為政嚴察部

下肅然 秋七月尊帝母張氏為皇太后居永樂宮 帝居喪無禮特進致仕

范泰上封事曰伏聞陛下時在後園頗習武備鼓鞞在宮聲聞于外黷武掖庭

之內誼譁省闈之間非徒不足威四夷祇生遠近之怪陛下踐祚委政宰臣實

同高宗諒闇之美而更親狎小人懼非社稷至計不聽泰甯之子也甯以儒學為晉孝武帝所重致仕

後屏居丹楊猶勤著述終年不輟 丁丑以旱故詔赦五歲以下罪人 是歲平陸令許桑捨

宅立平陸寺

二年春正月乙巳大風天有五色雲占者以為有兵 鵲巢太廟西鴟尾 徐

羨之等因帝多過失密謀廢之召南兗州刺史檀道濟江州刺史王弼入朝夏

五月皆至京師以謀告甲申謝晦以領軍府屋敗悉令家人出外聚將士於府

內又結中書舍人邢安泰潘盛為內應時帝於華林園為列肆親自酤賣復開

瀆聚土以象破岡埭與左右引船叫呼以為樂夕游天淵池即龍舟而寢乙酉

旦道濟晦引兵居前羨之等隨其後因東掖門開入自雲龍門安泰等先戒宿

衛莫有禦者帝未興軍士進殺二侍者傷帝指扶出東閣收璽綬羣臣拜辭衛

送故太子宮廢為營陽王尋遷於吳弒之使傅亮奉百官法駕迎宜都王義隆

於江陵檀道濟入守朝堂 秋八月丙申宜都王至建康羣臣迎拜於新亭丁

酉王謁初甯陵還止中堂百官奉上璽綬王辭讓再四乃受之

文帝元嘉元年即景平二年 秋八月丁酉宜都王即皇帝位於中堂備法駕入宮御

太極前殿大赦改元戊戌謁太廟 詔復廬陵王先封迎其柩及孫修華謝妃

還京師王亦徐羨之等所殺也 庚子都督荊州刺史謝晦赴鎮始懼不得去

既發顧望石頭城喜曰今得脫矣 辛丑帝謁臨川烈武王陵 癸卯有司奏

依故事華林園聽訟詔如先徐羨之傅亮權訊 甲辰立帝母章皇后胡氏廟

於京師 以竟陵王義宣為右將軍鎮石頭 九月彭城王太妃薨將葬僚故

並集東府范曄范廣王深等夜中酣飲開北牖聽挽歌以為樂義康怒左遷曄

通紀卷三十一
等官 是歲外國僧毗舍闍造竹林寺又立下定林寺於蔣山

二年春正月帝始親政辛未祀南郊大赦 二月乙巳策試秀孝於中堂 有江鷗百許集太極前殿小階 是歲置嚴林清園二寺以王坦之祠堂爲尼業首精舍

三年春正月帝欲誅徐傅等以王弘檀道濟始不豫謀密使報弘且召道濟乙丑道濟至京師丙寅詔暴羨之亮晦殺營陽廬陵之罪且召之謝晦弟瞻爲黃門郎正直遣報亮云殿內有異處分亮告羨之美之甫及西州門外聞之遽還乘內人問訊車出郭走至新林入陶竈中自經死亮亦乘車出郭易馬奔兄迪墓屯騎校尉郭泐收之至廣莫門帝使以詔示亮并謂曰以公江陵之誠當使諸子無恙於是亦被誅囚謝瞻於東宮 丁卯以王弘爲司徒錄尚書事揚州刺史 帝親征謝晦二月庚申發京師以王弘與彭城王義康居守入居中書下省侍中殷景仁參掌留任帝姊會稽長公主留止臺內總攝六宮戊辰中領軍到彥之征北將軍檀道濟破晦於隱磯丙子帝自蕪湖班師己卯禽晦至都

并其弟瞻斬於市三月辛巳帝還宮 夏五月丙午帝臨延賢堂聽訟自是歲

凡三訊 六月以王華爲中護軍暨劉湛王曇首殷景仁俱侍中帝嘗與宴於合殿既出目送之曰此四賢一時之秀恐後難繼也黃門侍郎謝弘微亦爲帝所重當時并華等號曰五臣又慧琳道人善談論帝因與議朝政遂參權要賓客輻湊門車常數千兩慧琳披貂裘著高屐置通呈書佐孔覬謂之黑衣宰相 秋大旱蝗左光祿大夫范泰表請釋謝晦婦女之在尙方者詔原之泰晚年事佛甚謹於宅西立祇洹精舍 有白雀見於京師太清里 冬十二月徐羨之兄子前丹楊尹徐珮之聚黨百餘人謀以明年正會於殿中作亂事覺收斬之 是歲杯渡道人死葬於覆舟山

四年春正月乙亥朔曲赦建康百里 辛巳祀南郊 乙卯帝如丹徒謁陵二月丁亥還宮 三月戊辰甘露降京師 夏五月旱京師疾疫甲午遣使存問給醫藥死無家屬者賜以棺器 冬十一月辛未朔甘露降初甯陵 帝出北堂使三更開廣莫門南臺以無白虎幡銀字架不肯開尙書左丞羊孚保奏免

御史中丞傅隆侍中王曇首以守者無罪特免問 是歲立永豐南林二寺
五年春正月庚午朔大風 甲申帝臨幸武館閱武 戊子京師大火遣使巡
慰振卹 夏六月庚戌京師大水遣使檢行振贍 丙寅震太廟破鴟尾徹壁
柱 秋七月己丑大風 秘書監謝靈運供職在都自以名輩應參時政上唯
以文義相接意甚不平多稱疾不朝直穿池植椶樹竹種果驅課公役無復期
度出郭遊行或一百六七十里經旬不歸既無表聞又不請急帝不欲傷大臣
意諷令自解東歸

六年春正月丙寅雷且雪 辛巳祀南郊 司徒王弼求解揚州帝不許癸丑
以彭城王義康代為司徒分錄尚書事帝聞弼子僧達早慧召見德陽殿悅之
妻以臨川王義慶女後為太子舍人坐屬疾而於揚烈橋觀鬪鴨被劾原不問
三月皇太子劭居永福省使中庶子二率入直為更築宮制度嚴麗 夏四
月以尚書令王敬弼為丹楊尹敬弼固讓表請東歸許之車駕幸冶亭餞送是
月以尚書左僕射臨川王義慶為丹楊尹有百姓黃初妻趙殺子婦遇赦應避

孫讐義慶以為周禮父母之讐避之海外禮有過失之宥律無讐祖之文况趙
之縱暴本由於酒論心即實事盡荒耄豈得以荒耄之王母等行路之深讐宜
共天同域無虧孝道

七年春二月壬戌雪且雷 冬十月以竟陵王義宣為南徐州刺史猶戍石頭
戊午立錢署鑄四銖錢 甲午西北有赤氣中黑如旌旗 十二月乙亥京
師火延燒太社北牆 彭城王義康與王弼並錄尚書意頗怏怏欲得揚州弼
以老疾屢乞骸骨帝不許義康謂人曰王公久病不起神州詎宜臥治弼弟曇
首勸減府中文武之半以授義康義康乃悅

八年春二月大雪 夏五月辛丑白雀集左衛府 閏六月揚州旱 冬十二
月庚辰雷 征北將軍檀道濟薦沈慶之忠謹曉兵帝使領隊防東掖門出入
禁省 是歲省卽邱入陽都以秦郡隸南兗州併臨涂於秦平邱於尉氏沛於
頓邱

九年春丹楊雨雹 夏四月乙未雨雹傷牛馬鳥獸 五月揚州刺史王弼卒

通紀卷三十一
五
康領揚州刺史義康嘗修東府城於塹中得古冢爲之改葬使謝其辭甚美 是歲併平陵於永世溧陽二縣

府將宋齊使至涂口行達桃墟村捕得七人云謝靈運徙廣州結口篡取之不得因緣路爲劫靈運坐是棄市

以彭城王義
惠連爲祭文
水 冬十二月置竹園寺於檀橋臨川公主所造也

十年冬秦郡
月辛未祀南郊 夏四月丙辰京師地震 領軍將軍劉湛與僕

健兒於三火
善晚更猜隙知帝信任景仁不可移奪乃結彭城王義康以傾之

十一年春以
中書令中護軍卽家爲府湛愈憤怒使義康毀景仁於帝景仁稱

五月京師去
許令停家養病湛議遣人若劫盜者於外殺之帝微聞其謀徒景

十二年春正
外晉鄱陽王第以爲護軍府密邇宮禁故其計不行自是景仁臥

射殷景仁妻
五年而密函往來日以十數莫有窺其際者 六月揚州大水都

己巳景仁加
運徐豫南充三州會稽宣城二郡穀賜遭水民揚州西曹主簿沈

疾解職帝不
仁於西掖門
家不朝謁者
下乘船已西

詔從之 秋八月乙亥原遭水郡諸逋責 丹楊尹蕭摹之上言

國已歷四代而頃來務於奢競不爲之防流遁未息請自今有欲

塔寺精舍皆先列言須報乃得爲之詔從之時有求那跋摩居祇

之曰朕願持齋不殺生命對曰道在心不在事法由己不由人且

凡庶不同出嘉言行善政刑不天命役不勞力其持齋大矣其不

佛化被於中
輟半日之餐全一禽之命然後爲宏濟耶帝稱善

鑄銅像興造
月癸丑朔帝有疾不朝會司空檀道濟功名甚盛劉湛恐宮車晏

園寺帝嘗問
說彭城王義康除之乃召入朝及至帝疾已閒將遣還鎮下渚未

帝王所修與
集船悲鳴會帝疾復動義康矯詔召入祖道因執之三月己未收

殺多矣安在
子十一人并誅時人歌曰可憐白浮鳩枉殺檀江州死之日建康

十三年春正
秋七月己未零陵王太妃褚氏崩九月辛未葬晉思恭皇后於

駕後將難制
城王義康欲以劉斌爲丹楊尹帝不許以何尙之爲之尙之立宅

發有鳥似鷦
生徒東海徐秀廬江何曇穎川荀子華太原孫宗昌王延秀魯郡

付廷尉及其
地震白毛牛
沖平陵 彭
南郭外招聚

孔惠宣並慕道來游謂之南學琅邪王球嘗曰尙之西河之風不墜 初高祖克長安得古銅渾儀儀狀雖舉不綴七曜是歲詔太史令錢樂之更鑄銅儀徑六尺八分以水轉之昏明中星與天相應

十四年春正月辛卯祀南郊 戊戌有大鳥二集秣陵民王闔園中李樹上狀

如孔雀眾鳥隨之揚州刺史彭城王義康以聞改鳥所集永昌里爲鳳皇里卽今之鳳皇臺 二月宮內螽斯堂梨樹連理 潘淑儀施西營地於業首精舍

址是也 夏四月遷蜀降賊張尋趙廣於京師尋以謀反伏誅 是歲雷震初甯陵口標四破至地

十五年秋七月辛未地震 修吳永安宮爲東宮 以陸徽爲建康令徽清平無私爲帝所重明年遷平越中郎將時又有秣陵令沈璞以清嚴制下端平待物奸猾斂手 徵豫章處士雷次宗至京師爲開儒學館於北郊雜籠山使聚徒教授車駕數幸其館資給甚厚久之還廬山公卿竝設祖道俄又應聘入都爲築室於鍾山西巖下謂之招隱館使爲皇太子講喪服經次宗不入公門乃

令自華林東門入延賢堂就業時蕭道成年十三就次宗受禮及左氏春秋未幾爲建康令有名少府蕭惠開曰昔魏武爲洛陽北部時人服其英今蕭建康當過之耳 省費縣入建康臨沂

十六年春正月戊寅帝閱武於北郊 時國子學未立帝雅好文藝使丹楊尹何尙之立彖素學太子率更令何承天立史學司徒參軍謝元立文學并雷次宗儒學爲四學閭誦相聞江左風俗於斯爲美 太子詹事劉湛欲領丹楊尹乃徙何尙之爲祠部尙書而代之 冬十二月乙亥皇太子劬冠出居東宮置兵與羽林等 以武陵王駿領石頭戍事 是歲置上定林寺沙門竺法秀自祇洹寺移居之

十七年夏五月丹楊尹劉湛以憂免湛善談論諳前代故事其初入朝也帝恩禮甚厚每入雲龍門御者卽解駕左右羽儀隨意分散不夕不出以此爲常及晚節驅煽義康帝意雖內離而接遇不改嘗謂所親曰劉班湛小字也方自西還宮與語常視日早晚慮其去比入吾亦視日早晚苦其不去至是解職以王准之

為 楊尹准之自曾祖彪之以來並諳江左故事緘之青箱世稱王氏青箱學
 於七月壬子皇后袁氏崩於顯陽殿九月壬子葬元皇后於長甯陵后亡後
 常有靈應沈美人以非罪將賜死過后所居徽音殿前流涕呼先后此殿自后
 崩即閉應聲而開帝驚視之美人乃得釋 司徒彭城王義康專總朝權不識
 大體勢傾中外遠近輻輳每旦府門常有車數百乘四方供獻皆以上品薦義
 康而其次者供御帝嘗噉甘嫌味劣義康曰今年甘殊有佳者遣往東府取甘
 大供御者三寸帝浸不能平劉湛每推崇之無復人臣之禮劉斌等欲使大業
 終歸義康遂邀結朋黨伺察禁省帝以嫌隙已成恐致禍亂自去秋不復往東
 府冬十月收劉湛付廷尉誅之及其黨丹楊丞孔文秀等是日敕義康入宿留
 止中書省青州刺史杜驥勒兵殿內以備非常黜義康為江州刺史當義康未
 敗時東府聽事前井水忽涌野雉江鷗并入所居齋前收湛之夕帝出華林園
 延賢殿召中護軍殷景仁誅討處分悉以相付開門召沈慶之使收殺劉斌驍
 騎將軍徐湛之罪當死其母會稽長公主素為帝所禮藏有高祖微時布衫新

洲 伐荻所著也至是公主入宮見帝號哭以錦囊盛衲衣擲地曰汝家本貧賤
 此是我母為汝父作今日得一飽餐遽欲殺我兒耶乃赦之義康停省十餘日
 便 辭下渚帝唯對之慟哭久之會稽長公主因宴泣拜曰車子義康小字歲暮必不
 為 陛下所容特乞其命帝亦流涕指蔣山曰必無此慮若違今誓便是負初甯
 陵 即封所飲酒以賜義康 以江夏王義恭為侍中都督揚南兗徐三州軍事
 司 從錄尚書事殷景仁為揚州刺史景仁拜畢即病情理乖錯嘗出聽事望雪
 忽 馬曰當閣何得有大樹既而曰我誤耳疾篤帝為敕西州道上不得有車聲
 又 明在州不利使還住僕射下省十一月癸丑卒 是月甘露降樂遊苑 詔
 前 以始興王濬為揚州刺史
 辰 八年春正月前龍驤參軍扶令育詣闕上表請召還義康收付建康獄賜死
 十 一月庚子雨雹 夏五月甲申甘露降秣陵臨川王義慶園 冬十一月己
 亥 以丹楊尹孟顛為尚書僕射徵領軍將軍趙伯符代之伯符在郡嚴酷曹局

苦之

十九年春三月壬寅帝親臨儒學處士雷次宗以巾襦侍講賜諸生帛有差
夏四月甲戌帝久疾初愈始奉祠大赦 五月罷揚州府佐史 是月甘露降
建康 閏月京師雨水丁巳遣使巡行振恤 冬十一月丙戌詔奉聖之裔於
先廟地營造四時享祭 是歲立國子學博士何承天博見古今建康令張永
開彖武湖遇古冢冢上得一銅斗有柄承天曰此亡新威斗王莽三公亡皆賜
之一在冢外一在冢內時三台居江左者唯甄邯必邯墓也俄而冢內又得一
斗石銘大司徒甄邯之墓

二十年春正月辛亥祀南郊 是月於臺城東西開萬春千秋二門 二月甲
申帝閱武於白下 夏六月秣陵縣白雀見 冬十月雷 十一月壬午置藉
田

二十一年春正月己亥帝親耕藉田立先農壇御耕壇於千畝中 皇子宏少
而閑素篤好文籍二月立爲建平王置第於雞籠山盡山水之美 夏四月京

師連雨百餘日大水丁亥詔二縣長官及營署部司隨給百姓柴米 七月甘
露降樂遊苑 冬十月丙子雷且電 起徐湛之爲丹楊尹

二十二年春三月乙未皇太子劭釋奠於國學 秋七月武陵王駿平湏山蠻
徙萬餘口於京師 九月癸酉帝餞衡陽王於武帳岡敕諸子至會所設饌日
旰不爲具食俾知有饑苦事 乙未開酒禁 冬十月浚淮起湖熟廢田千餘
頃 藉田獲嘉禾 員外散騎侍郎孔熙先與太子詹事范曄謀奉彭城王義
康爲逆並結徐湛之共事時有王國寺尼法靜出入義康家尼妹夫許曜領隊
在臺宿衛宮省許爲內應遂密相署置以湛之爲撫軍將軍揚州刺史其餘並
有選擬上之宴武帳岡也曄等將以其日作亂曜侍帝扣刀以目曄曄不敢仰
視俄而坐散參互不得發湛之恐事不濟十一月上表告狀帝乃命收掩窮治
其夜呼曄置客省先於外收熙先明日送曄廷尉皆歎服繫經二旬獄吏戲曄
曰外傳詹事當長繫曄聞驚喜熙先笑之曰詹事嘗共論事無不攘臂瞋目及
在西池射堂上躍馬顧盼自以爲一世之雄而今畏死乃爾十二月乙未曄熙

先及黨與皆伏誅湛之釋不問詔免義康為庶人 初江左二郊無樂宗廟雖有登歌亦無二舞是歲南郊始設登歌 造鳳光華光興光等殿一柱臺層城觀及醴泉堂花萼池 置延壽寺義陽王昶母謝太妃所造也

二十三年夏六月築北堤立彖武湖於樂遊苑北帝欲於湖中起方丈瀛洲蓬萊二山何尚之諫乃止既而興景陽武壯諸山於華林園中鑿天淵池立景陽樓並盛暑役人尚之又諫不聽帝嘗登鍾山北嶺中道有盤石清泉使蕭思話於石上彈琴因賜以銀鍾酒曰相賞有松石間意又嘗與羣臣臨天淵池帝垂綸豆

久無獲王或越席曰臣以為垂綸者清故不獲貪餌眾皆稱善 秋九月乙卯帝幸國子學策試諸生賜學官帛有差 是歲嘉禾秀於華林園甘露降樂遊苑長甯陵皆徧

二十四年春蠲建康秣陵二縣今年田租之半藉田華林園職掌疇量賜之二日京師臨川王第木連埋甘露降景陽山 夏六月京師疫丙戌使郡縣及營界都司給以醫藥 初帝以貨重物輕改鑄四銖錢民多翦鑿古錢取銅盜

鑄是月江夏王義恭請以大錢一當兩從之 以劉秀之為建康令有政聲二十五年春正月積雪冰寒詔檢行建康秣陵貧弊之室及營署賜以米薪

閏二月己酉大蒐於宣武場 辛亥雨雹 初劉湛既誅吏部尚書庾炳之見任勢傾朝野僕射何尚之請出之帝欲以為丹楊尹尚之曰炳之蹈罪負恩乃有尹京赫赫之受更成其形勢也遂免炳之官復以徐湛之為丹楊尹湛之貴

戚驕侈產業甚厚伎樂之妙冠絕一時與何無忌子安成公勗孟昶子臨汝公靈休並名奢麗都下為之語曰安成食臨汝飾湛之乃兼何孟之美 三月庚辰帝以獵宣武場設武帳於幕府山 夏四月乙巳新作閭闔廣莫二門改先

廣草門曰承明開陽門曰津陽 五月丁丑彖武湖青龍見戊戌黑龍又見帝嘗於湖中得蝦魚遂作一鼎其文曰蝦魚四足 是月罷當兩錢 雷次宗卒於鍾山 秋八月華林園嘉禾秀 是歲帝幸江甯經劉穆之墓詔致祭焉

二十六年春正月辛巳祀南郊 二月己亥帝幸丹徒夏五月壬午還京師冬十月甲辰遷揚州刺史始興王浚為徐兗二州刺史以廬陵王紹代之

通紀卷三十一
二十七年春甯遠中兵參軍沈慶之遷雍州降蠻於京師以爲營戶 三月以
軍興費廣減百官奉祿三分之一戊寅罷國子學 夏六月己未蕭道成生子隨
於建康縣之青溪宅 將產之夕其母夢龍 據屋故小字龍兒 秋七月庚午詔大舉伐魏王公妃
主朝士牧守各獻金帛以助國用又借揚南徐兗江四州富民家貲四之一事
息卽還 冬閏十月伐魏軍敗還十二月魏主引兵南下庚午至瓜步壞民廬
舍及伐葦爲筏聲言欲渡江建康震駭民皆荷擔而立徐湛之使子弟並著芒
屨於齋前習行曰安不忘危也壬午內外戒嚴丹楊統內盡戶發丁王公以下
子弟皆從役命諸將劉遵考守橫江劉興祖守白下蕭元邕守裨洲孟宗嗣守
新洲上秦容守新洲下向柳守貴洲上接于湖下至蔡洲陳艦列營巡邏周而
皇太子劾出鎮石頭總統水軍丹楊尹徐湛之守石頭倉城吏部尚書江湛兼
領軍軍事悉以委焉帝登石頭城烽火樓極望不悅因曰使檀道濟在不至此
又於幕府山周覽形勢募人齋野葛酒置空村中欲以毒魏人竟不能傷魏主
鑿瓜步山爲蟠道於其上設擅屋餉帝橐駝名馬甲申償百牢以報之是時秦

郡陷於魏魏置秦州及橫山縣

二十八年春正月丙戌魏主大會羣臣於瓜步山上班爵行賞有差 魏人緣
江舉火太子左衛率尹弼言於帝曰虜將遁矣丁亥魏掠居民焚廬舍而去秦
州復爲秦郡先是童謠云虜馬飲江水佛狸死卯年後果驗焉 二月壬午解
嚴帝如瓜步三月乙酉還宮 丙申拜初甯陵 是月大旱 夏四月京師疫
使巡省給醫藥 秋猛虎入郭內爲災 冬十一月徙彭城流民於瓜步淮西
流民於姑孰合萬餘家

二十九年春二月乙卯雷且雪三月大風拔木飛瓦壬午京師大火風雷甚壯
夏五月丹楊霖雨傷稼 尚書令何尚之以老乞休退居方山著退居賦以明
所守旣而詔書敦迫六月戊申朔復起任事袁淑著真隱傳以諷焉 京師大
水已酉遣都司巡行賜樵米給船 冬十一月壬寅揚州刺史廬陵王紹卒
十二月戊辰黃霧四塞 江夏王義恭自彭城還朝帝以所御蒼蠻船迎之改
授南徐州刺史鎮東府

三十年春正月乙亥朔帝會羣臣於太極前殿有青黑氣從東南來覆映宮上大風霰且雷 戊寅以南譙王義宣爲揚州刺史 皇太子劭及潘淑妃之子始興王濬多過失慮上知與女巫嚴道育東陽公主婢王鸚鵡等爲巫蠱以玉人爲帝形像埋於含章殿前事發帝怒欲廢劭賜濬死以所立未定議久不決每夜與徐湛之屏人語劭微聞之乃密與隊主陳淑兒齋帥張超之等謀逆初帝以宗室強盛置東宮實甲萬人至是劭日饗將士或親自行酒侍中王僧綽密以聞六月癸亥夜劭詐爲詔云魯秀謀反令其帥眾守闕因使超之等集素所養士二千餘人皆被甲召內外幢隊主副豫加部勒並呼右軍長史蕭斌左衛率袁淑中舍人殷仲素左積弩將軍王正見入宮告以將行大事且脅之斌等懼聽命唯淑叱其妾因還省繞牀行至四更乃寢甲子宮門未開劭以朱衣加戎服上乘畫輪車與蕭斌共載至奉化門呼袁淑甚急淑故徐起又不登車劭怒殺之於槐樹下守門開從萬春門入舊制東宮隊不得入城劭以偽詔示門衛曰受敕有所收討令後隊速來超之等數十人馳入雲龍東中華門及齋

閣拔刀徑上合殿其夜帝與湛之語至旦燭猶未滅忽見超之入舉几捍之五指皆落遂被弑湛之驚起趨北戶未及開兵人殺之劭進至合殿中閣聞帝已崩出坐東堂蕭斌執刀侍直呼中書舍人顧暉斬之江湛直崇禮闈聞喧譟聲匿旁小屋中遣兵就殺之左細仗主卜天與不暇披甲疾呼左右出戰手射劭於東堂幾中之劭黨擊之斷臂而死其隊將張洸之朱道欽陳滿皆見殺劭使人從東閣入殺潘淑妃并帝親信數十人急召始興王濬使帥眾屯中堂是日濬在西州府舍人朱法瑜先以太子反奔告濬陽驚曰今當奈何法瑜勸入據石頭濬未得劭信不知事之濟否騷擾不知所爲將軍王慶曰今宮內有變臣子當投袂赴難憑城自守非臣節也濬不聽乃從南門出徑向石頭文武從者千餘人時南平王鑠戍石頭兵士亦千餘人俄而劭遣張超之馳馬召濬濬屏人問狀卽戎服乘馬而去法瑜固止之不從出中門慶又諫曰太子反逆天下怨憤明公但堅閉城門坐食積粟不過三日凶黨自離今豈宜去濬曰皇太子令敢有復言者斬旣入見劭劭曰潘淑妃遂爲亂兵所害濬曰此是下情由來

所願劭詐以帝詔召大將軍義恭尙書令何尙之入拘於內并召百官至者裁數十人劭遽卽位下詔誣徐湛之江湛弒逆謂己勒兵誅之因大赦改元太初禮畢卽稱疾還永福省然後遷大行皇帝升太極殿不敢臨喪以白刃自守夜則列燈以防左右前弒一日甲夜太史奏東方有急兵其禍不測宜列萬人於太極前殿可以銷災帝不從而及難又顧歡解陰陽書初以元嘉中出都寄住東府忽題柱云三十年二月二十一日因東歸後劭弒逆正其日也 是日以前衛率檀和之戍石頭 乙丑悉收諸處兵還武庫 初謚大行皇帝曰中宗景皇帝 三月省揚州立司隸校尉以其妃父殷沖爲之 徵雍州刺史臧質爲丹楊尹時輔國將軍魯秀在建康使與屯騎校尉龐秀之對掌軍隊 甲申殺吏部尙書王僧綽初太社西空地本吳丁奉宅孫皓流徙其家東晉爲周顛蘇峻宅後爲袁悅及章武王司馬秀宅皆以凶終宋初給臧燾亦頻遇禍故世稱凶地僧綽嘗謂宅無吉凶請以爲第始造未及居而敗劭因誣北第諸王云與僧綽謀反殺長沙王瑾臨川王燿桂陽侯覬新渝侯玠 庚寅武陵王駿起

兵於西陽之五洲以討劭南譙王義宣隨王誕雍州刺史臧質司州刺史魯爽皆不受劭命與駿相應臧質子敦等在建康聞質起兵遂逃亡劭錄得敦欲相慰悅使義恭行訓杖三十厚給賜之 癸巳劭葬景皇帝於長甯陵 劭聞四方兵起憂懼戒嚴盡聚諸王及大臣於城內移義恭處尙書下省分義恭諸子處神虎門外侍中下省 夏四月庚戌武陵王檄至建康劭怒悉拘武陵諸子於侍中下省義宣諸子於太倉空舍劭疑舊臣不爲己用乃厚撫魯秀及右軍參軍王羅漢悉以軍事委之尙書僕射蕭斌勸劭勒水軍自上逆戰否則保據梁山義恭以義軍船小不宜水戰乃進說曰賊遠來疲敝宜以逸待之今遠出梁山則京都空弱東軍乘虛或能爲患若分力兩赴則兵散勢離不如養銳待期坐而觀釁割棄南岸柵斷石頭此先朝舊法不憂賊不破也劭善之或又勸劭保石頭劭曰昔人所以固石頭者俟諸侯勤王耳我若守此誰當見救唯有力戰決之耳日日自出行軍慰勞將士親督都水治船艦王子焚淮南岸室屋淮內船舫悉驅民家度水北以褚湛之爲丹楊尹戍石頭將軍劉思孝鎮東府

通鑑卷三十一
是日太尉司馬龐秀之自石頭南奔人情由是大震 義軍前鋒柳元景以舟
舫不堅憚於水戰乃倍道兼行丙辰至江甯步上使右軍將軍薛安都帥鐵騎
耀兵於淮上 戊午武陵王至南洲降者相屬己未軍於溧洲辛酉至新林劭
登烽火樓望之有懼色 癸亥柳元景潛至新亭依山建柵東西據險新降者
皆勸元景速進元景曰不然理順難恃同惡相濟輕進無防實啟寇心元景營
未立劭龍驤將軍詹叔兒覘知之勸劭出戰劭不許時魯秀屯白石令與王羅
漢扼朱雀門甲子使蕭斌統步軍褚湛之統水軍與魯秀王羅漢劉簡之精兵
合萬人攻新亭壘劭自登朱雀門督戰元景宿令軍中曰鼓繁氣易衰叫數力
易竭但銜枚疾戰一聽吾鼓聲劭將士懷厚賞皆殊死戰元景水陸受敵意氣
彌厲會魯秀擊退鼓劭眾遽止元景察敵衰竭乃命開壘鼓譟以乘之劭眾大
潰墜淮死者無算劭更帥餘眾自來攻壘元景復大破之士卒爭赴死馬澗澗
水爲之溢劭手斬退者不能禁簡之死斌被傷劭走還宮魯秀褚湛之檀和之
皆南奔沈懷文託疾墜馬亦閒行歸新亭輔國將軍張柬出奔落淮而死 丙

寅武陵王至江甯 丁卯義恭謀據石頭會劭已備守乃自東堂單馬出東掖
門濟於冶渚遂達新亭劭殺其十二子 是日劭憂惶無計以輦迎蔣侯神像
置宮中稽顙乞恩拜爲大司馬封鍾山王拜蘇侯神爲驃騎將軍 戊辰武陵
王軍於新亭大將軍義恭上表勸進己巳王卽皇帝位大赦文武進爵有差改
諡大行皇帝曰文廟號太祖以義恭爲太尉南徐州刺史是日劭亦袞衣臨軒
冊太子偉之百官皆戎服以侍 庚子以義宣爲中書監丞相揚州刺史改新
亭爲中興亭 五月癸酉臧質以雍州兵二萬至新亭豫州刺史劉遵考遣其
將夏侯獻之帥步騎五千軍瓜步隨王誕所遣會稽軍亦至奔牛塘劭於是緣
淮樹船舫爲樓多設大弩使司隸治中監琅邪軍事茅希柵斷班瀆白石諸水
口以守又決破岡方山埭以絕東軍男丁旣盡召婦女供役百姓苦之 甲戌
魯秀等攻大航鉤得一船而濟劭將王羅漢昏酣作妓聞義軍已度驚放仗降
緣淮幢隊以次奔散是夜劭乃閉守六門於內作柵鑿塹以露車爲樓街衢沸
亂丹楊尹尹弼等文武將吏爭踰城出降劭燒輦及袞冕於宮庭司空何尚之

通鑑卷三十一
自洗黃閣蕭斌宣令所統使皆解甲自石頭戴白幡歸順詔斬斌於軍門乙亥
輔國將軍朱修之克東府丙子江夏王義恭登朱雀門總羣師遣薛安都魯秀
程天祚直趨宣陽門劬腹心白直諸同逆先屯閶闔門外並走還入殿天祚等
因而乘之俱入南掖門遂克臺城賊質自白下步上從廣莫門入同會太極殿
前質留守朝堂獲王正見斬之張超之走至合殿御牀之所爲軍士所殺劬穿
西垣入武庫井中隊副高禽執之至殿前謂賊質曰劬可啟得遠徙否質曰主
上近在航南自有處分縛劬於馬上防送軍門時不見傳國璽以問劬劬曰在
嚴道育處就取得之斬劬及四子於牙下濬帥左右數十人挾南平王鑠出西
明門南走遇義恭於越城勒與俱歸於道斬之劬濬父子並梟首大航妃妾俱
賜死於獄污潑劬所居齋嚴道育等並都街鞭殺於石頭四望山焚其尸揚灰
於江庚辰解嚴 辛巳帝御龍舟如東府 甲申帝母皇太后路氏入居崇憲
宮太后丹楊人也 壬辰以太傅義恭領大司馬揚南徐二州刺史 甲午帝謁初甯
長甯二陵曲赦建康二百里內並蠲今年租稅 戊戌以蕭思話爲丹楊尹時

都下多劫掠二旬中十七發思話引咎請解職不許 六月丙午帝謁太廟還
登太極殿哭盡哀 初置殿門及上閣屯兵并立衛尉官 戊申以護軍將軍
柳元景領石頭戍事 甲子以竟陵王誕代南譙王義宣爲揚州刺史 右軍
將軍薛安都弟道生犯罪爲秣陵令庾淑之所鞭安都怒欲殺之行至朱雀航
遇柳元景詢得其故乃呼令入車讓之曰犯罪理應加罰卿爲勳臣輒於都邑
殺人恐主上亦無辭相宥因載與俱歸事乃解 秋七月辛酉詔省細作并尙
方彫文塗飾貴戚競利悉皆禁絕 冬十月癸未帝聽訟於閱武堂 琅邪獻
白鹿 十一月丙辰停臺省眾官朔望問訊 十二月癸未以將置東宮省太
子率更令等官 是歲置齊福寺

金陵通紀卷三上

弟作儀參訂孫祖同校字

金陵通紀卷三下



江甯陳作霖伯雨編輯

宋孝武帝孝建元年春正月己亥朔祀南郊大赦 壬戌更鑄孝建四銖錢
 丙寅詔皇太子子業未之東宮中庶子二率入直永福省 是月起正光殿
 二月荆襄二州刺史南郡王義宣與江州刺史臧質豫州刺史魯爽兖州刺史
 徐遺寶皆反爽弟瑜在建康聞之逃叛時帝即位日淺朝野震駭帝欲奉乘輿
 法物以迎義宣竟陵王誕不可乃假誕節仗士五十人出入六門使柳元景帥
 垣護之等出鎮新亭進據南州義宣及質諸子並匿建康秣陵湖熟江甯縣界
 帝怒免丹楊尹褚湛之官收建康令王興之江甯令沈道源等下獄以顏竣為
 丹楊尹 文帝諱日羣臣並於中興寺入關齋以食魚肉免侍中袁愨孫等官
 三月己亥內外戒嚴假江夏王義恭黃鉞白直百人入六門 夏五月義宣
 等至梁山臧質進計曰今以萬人取南州則梁山中絕萬人綴王卒謨必不敢
 動質浮舟外江直向石頭此上計也義宣不從乃攻梁山將軍王卒謨破走之

六月武昌人斬臧質傳首京師義宣於江陵賜死質將黃回遇赦下
門與人鬪被鞭三百付右尚方中書舍人戴明寶赦免之 癸未分
上郡置東揚州罷南蠻校尉遷其營於建康又併浚儀入秦郡 冬十
月建仲尼廟 十一月甲申甘露降長甯陵 置禪岡寺於南岡下蕭
大思話所造也惠開晚年失意所住齋前花草悉剷除之別種白楊以
二月辛亥甘露降長甯陵 秋八月詔祀郊廟初設備樂 丙子詔弛
假與貧民 九月丁亥帝閱武於宣武場 冬十月壬午以江夏王義
陵王誕領揚州刺史

正月辛丑祀南郊 二月辛未帝策秀孝於東堂 丁丑制朔望臨西
下受奏事 閏月戊午以劉遵考爲丹楊尹 夏六月乙未帝聽訟於
西陽王子尚有寵秋七月丙子解太傅義恭揚州刺史以授之適熒
帝廢西州舊館使子尚居東城以厭之揚州別駕從事沈懷文以爲

不聽西州由是遂廢 九月壬戌復以顏竣代劉遵考爲丹楊尹 置
部從事分掌二縣從違以沈攸之掌北岸孔瓌掌南岸未幾罷

年春正月庚午京師雨水辛未遣使檢行賜以樵米 三月壬戌制大
刻者不得入宮城門 夏四月京師疫丙申遣使按行給醫藥賜斂埋
矣酉帝聽訟於華林園自是歲凡三訊 丙寅芳香琴堂東西有雙橋
景陽樓上層西南梁拱間有紫氣戊午清暑殿西鷗尾中央生嘉禾
陽樓爲慶雲樓清暑殿爲嘉禾殿芳香琴堂爲連理堂 六月丁亥復
之代顏竣爲丹楊尹 秋七月有三脊茅生石頭西岸太宰義恭表請
凡 九月建康秣陵二縣各置都官從事一人司水火劫盜 以游擊
德願領石頭戍事德願善御嘗從帝幸義恭第岸著籠冠短朱衣執轡
容狀 是歲蕭衍生於秣陵同夏里三橋宅

正月辛酉祀南郊壬戌拜初甯陵侍中蔡興宗負璽陪乘帝欲因以射
陳帝怒遣令下車 二月以劉秀之代褚湛之爲丹楊尹先是秀之從

叔穆之尹京時與子弟聽事上宴柱有一穿穆之謂汝等試以栗擲柱入穿者後必得是郡唯秀之得入焉至是果驗其從子瑀與親故書云吾家黑面阿秀遂居劉安眾處朝廷不為多士然秀之莅官實清潔 三月乙卯以農桑要月大官停殺牛 夏四月辛丑地震 南彭城民高閣沙門曇標以妖妄相扇與秣陵人藍岩期謀作亂又結殿中將軍苗允等起兵欲攻宮門事發六月甲辰捕獲皆伏誅江甯令蘇寶生亦坐死於是下詔沙汰沙門而諸尼出入宮掖竟不果行 是年太子子業出居東宮

三年春三月以揚州六郡為王畿更以東揚州為揚州 南兖州刺史竟陵王誕有殊勳為帝所忌會建康人陳文詔訴父饒為誕府史無罪被殺吳郡人劉成上書言息道龍昔事誕見誕在石頭城修乘輿法物習唱警蹕向伴侶言之亦為所殺豫章人陳談之稱弟詠之與建康右尉黃達往來誕疑其宣漏陰事誣殺之帝乃令有司奏貶誕夏四月誕遂反事聞詔內外戒嚴以沈慶之為車騎大將軍討之甲子帝親總禁兵出頓宣武堂丹楊尹劉秀之入守東城凡誕

左右朞親在建康者並誅之琅邪王瑀之有才思為誕錄事參軍其五子在建康慶之使縛往招瑀之不從悉撲殺焉東揚州刺史顏竣失職怨望時送母喪還都帝乃誣其通誕五月收付廷尉賜死 豫州刺史宗慤乘驛赴都求往討誕帝停輿慰勉慤聳躍數十左右顧盼帝壯之命隸大將軍 秋七月乙巳沈慶之克廣陵斬誕傳首京師帝出宣陽門聞捷令左右皆呼萬歲詔悉殺廣陵城中士民聚其首於石頭南以為京觀謂之髑髏山傅澹坐誕黨誅其子昭年十歲於朱雀航賣麻日袁顛見而奇之後歷事齊梁學行為人所重 詔王畿下貧之家蠲租一年 九月壬辰築上林苑於平武湖北 實錄云見有古池俗呼飲馬塘其西見有臺 甲午移南郊壇於牛首山西北郊壇於鍾山北原冬十一月甲子立皇后蠶宮於西郊明年設先蠶兆域於白石壘又置蠶觀 帝留意禮樂命尚書左丞荀萬秋造五路依金根車加羽葆蓋太極殿鐘聲嘶廷尉張永謂有銅萍叩求其處鑿去之聲遂清越 築宣武城時帝欲北伐沈慶之擬兵二十萬帝疑其多對曰攻守百倍帝因令慶之守此城自率六軍攻之不下乃止 建幽棲

寺於祖堂山南

四年春正月辛未祀南郊前期雨晦至旦而霽帝升壇悅焉 乙亥帝耕
經侍中袁湛墓遣使致祭增守墓五戶 己卯詔祀郊廟初乘玉路一
申皇后王氏蠶於西郊 夏四月癸卯詔以南琅邪隸王畿 京師疫
使存問振恤 冬十二月辛丑帝幸廷尉寺宥繫囚丁未幸建康寺放
甘露降秣陵龍山 是歲路太后於宣陽門外大社西藥園造莊嚴寺
嚴寺為謝鎮西寺帝嘗於中興寺設齋見一異僧名明慧云自天安寺
見天下無此寺名乃改中興寺曰天安寺又有外國沙門摩訶衍出新
經於都下尤為釋學所重

五年春正月戊午朔朝賀雪落太宰義恭衣有六出奏以為瑞 二月
閱武於秣武湖西 三月甲戌帝幸江乘遣祭故太保王弘光祿大夫
墓 夏五月起明堂於國學南制如太廟 丹楊尹王僧朗表獻蔣陵
嘉瓜 帝遊敗無度嘗夜還勅啟門侍中謝莊居守以檠戟或虛須墨

後帝因宴從容曰卿欲效郢君章耶莊有子朏年十歲遊土山為文攬
琅邪王景文甚賞之莊又有族弟孺子嘗與景文登桐臺孺子吹笙景
既而歎曰今日真使人飄飄有伊洛閒意 秋七月丹楊雨水遣使巡
九月帝幸南琅邪郡原遣囚繫 沈慶之讓司空柳元景讓開府皆許
之居清明門外有四宅甚麗又有園舍在婁湖一夕攜家人徙居之以
官自非朝賀不出門每從遊幸及校獵據鞍陵厲不異少壯帝嘗歡飲
賦詩慶之曰臣不知書請口占帝乃令侍中顏師伯執筆慶之曰微生遇
得逢時運昌朽老筋力盡徒步還南岡辭榮此聖世何愧張子房帝大悅
勳貴多營產業惟元景僅有南岸菜園數十畝守園人賣菜得錢二萬送
元景怒其奪民之利以錢乞守園人 閏月戊子太子妃何氏薨於東宮
殿 丙申初立馳道自閭闔門至朱雀門又自承明門至秣武湖復立
徹劉延孫為侍中疾病不任拜起詔於五城受封版乘船至平昌門
書下舍 冬十月乙卯以新安王子鸞為南徐州刺史領南琅邪太守

籍田 月甲 酉遣 囚 售莊 忽不 勝鬘 已帝 曇首 所生 乃開

便就 起舞 振郵 之慶 宅輸 羣臣 多幸 賞時 還宅 微光 風觀 人尚 十一

月壬
甲戌
郡江在
六年
中堂
午青
發免
航門
秋
民庶
役死
為哀
美銜

惶懼
表上
七年
郡屬
已校
泉甲
標折
願為
草創
宮室
燈籠
及所
月壬

江甯縣訊獄囚已已校獵於姑孰十一月乙酉詔祭晉大司馬桓溫征西將軍
毛璩墓卽於行在所訊溧陽永世丹陽縣囚癸巳祀梁山閱水師於中江有
二白雀集華蓋有司請改元神雀不許丙午幸歷陽十二月於博望梁山立雙
闕癸未還京減所過田租 江左甲族由來不居憲臺王氏分支住烏衣巷者
位宦微減是時王僧虔亦爲御史中丞乃曰此是烏衣諸郎坐處我聊爲之耳
八年春正月辛巳祀南郊并宗祀文皇帝於明堂 二月詔以去歲偏旱可出
倉米付秣陵建康二縣隨宜振卹 夏四月雨雹 閏五月庚申帝崩於玉燭
殿是日皇太子子業卽皇帝位傲惰無威容 甲子以柳元景領丹楊尹賜沈
慶之几杖三望車慶之謂人曰我每游行田園有人時與馬成三無人時與馬
成二今乘此車安所之乎 秋七月丙午葬世祖孝武皇帝於景甯陵在秣陵縣巖山
庚戌奉皇太后王氏居永訓宮 乙卯罷南北二馳道毀紫極殿 八月己
丑皇太后王氏崩於含章殿 京師雨水庚子遣御史與官長隨宜振恤 九
月乙卯文穆皇后祔葬景甯陵 冬十月庚辰原除揚南徐二州大明七年逋

租 十二月壬辰以王畿諸郡復爲揚州癸巳以豫章王子尚爲揚州刺史丹
楊尹孔靈符爲子尚撫軍長史 連歲大旱都下米貴斗百餘錢江夏內史孔
道存慮其兄司徒左長史覲匱乏遣吏載米五百斛餉之顛不受吏欲於都下
貨之又不聽吏乃載米去
前廢帝永光元年春正月庚寅鑄二銖錢形式轉細官鑄每出入間卽模效之
而更薄小無輪郭不磨鑪謂之耒子錢未幾沈慶之啟通私鑄錢貨愈亂一千
錢長不盈三寸謂之鷲眼錢劣於此者謂之縷環錢貫之以縷入水不沈隨手
破碎十萬錢不盈一匄商貨由是不行 夏五月壬午加顏師伯丹楊尹師伯
居權日久多納貨財妓樂園池冠絕當世縉紳多嫉之 帝性猜暴舍人戴法
興每裁抑之闈人華願兒因帝不平譖之曰道路皆言法興爲真天子官爲贗
天子且官居深宮法興與太宰顏柳爲一體深恐此坐非復官有乃詔免法興
官秋八月辛酉賜之死 員外散騎常侍奚顯度夙有寵於世祖常與作役課
督苛虐百姓苦之時建康縣考囚或用方材壓額及蹠脛人閒謠曰甯得建康

通紀卷三十一
壓額不能受奚度拍至是帝戲之曰顯度爲百姓患比當除之左右因宣旨殺之 庚午解顏師伯丹楊尹師伯懼因與尙書令柳元景謀立江夏王義恭沈慶之發其事癸酉帝自帥羽林兵誅義恭於第斷析肢體分裂腸胃挑取眼睛以蜜漬之謂之鬼目粽別遣使召元景以兵隨之元景整朝服乘車而行既出巷軍士大至元景怡然受戮獲師伯於道亦殺之 詔改元景和令太廟別畫祖考之像 庚辰以石頭城爲長樂宮東府城爲未央宮甲申以北邸爲建章宮南第爲長楊宮 丙戌原除瑯邪等郡大明八年以前逋租 己丑復立南北二馳道 九月癸巳帝幸湖熟戊戌鼓吹還宮 辛丑賜新安王子鸞死發殷貴妃墓毀新安中興天寶諸寺復欲掘景甯陵太史言於帝不利乃止猶縱糞於陵晉爲贖奴又以謝莊作誄比殷妃於鈞弋囚諸尙方 帝姊會稽長公主尤淫恣見吏部郎褚淵悅之召至西上閣宿備見逼迫以死自誓乃得免淵尋爲丹楊尹 帝恨卽位以來未嘗戒嚴乃激徐州刺史義陽王昶反因下詔親征己酉自將由白下渡江至瓜步昶奔魏冬十月丙寅帝還京師 甯朔將

軍何邁尙帝姑新蔡長公主帝奪而納諸宮邁憤怒謀因帝出遊廢之事泄十一月壬辰帝自將兵殺邁初太尉沈慶之既發顏柳之謀數盡言規正帝浸不悅慶之懼杜門謝客吏部尙書蔡興宗說以廢立慶之以無兵力辭興宗曰公統戎累朝舊日部曲布在宮省殿中將軍陸攸之公之鄉人今入東討賊大有鎧仗在青溪未發公取以配衣麾下使攸之率以前驅僕在尙書中自當帥百官案前代故事更簡賢明以奉社稷天下事立定矣慶之謝非所及青州刺史沈文秀慶之弟子也將之鎮帥部曲屯白下亦說慶之因此眾力圖之慶之終不從文秀遂行及帝誅何邁量慶之必入諫先開青溪諸橋以絕之慶之果往不得度而還帝乃使直閣將軍沈攸之賜慶之死并其子文叔昭明慶之諸子中文季最有才氣難作揮刀馳馬而去昭略性狂僞嘗醉負杖攜家賓子弟至婁湖苑逢王景文子約張目視之曰汝是王約邪何肥而癡約曰汝沈昭略邪何瘦而狂昭略撫掌曰瘦已勝肥狂又勝癡至是亦得免 壬寅以立皇后路氏四廂奏樂曲赦揚南徐二州 帝畏忌諸父恐其在外爲患皆拘於殿內殿

通鑑卷三十一
捶陵曳無復人理湘東王主衣阮佃夫輩密結帝左右壽寂之等謀共弑帝時
帝將南巡直閣將軍宗越等並出外裝束惟隊主樊僧整防華林閣使柳光世
要之即受命戊午帝出華林園建安王休仁山陽王休祐並從湘東王或獨不
被召甚憂懼至夕帝悉屏侍衛與巫覡及綵女數百人射鬼於竹林堂先是帝
使婦人僕相逐一人不從斬之夜夢所斬婦人肆罵諸嬖因言園中有鬼故射
之事畢將奏靡靡之樂壽寂之懷刀前入眾隨其後休仁聞行聲甚疾謂休祐
曰事作矣相隨奔景陽山帝見寂之至引弓射之不中乃走寂之追及手刃之
大呼寂寂者三旋殂於華光殿休仁見事成遂就祕書省謁湘東王引升西堂
登御坐召見諸大臣宣太皇太后令數帝罪惡命王嗣統己未賜帝弟豫章王
子尚姊會稽公主死休仁等始出居外宮釋謝莊之囚時帝猶橫尸太醫閣口
蔡興宗以為言乃葬於秣陵縣南郊壇西 癸亥以建安王休仁為司徒尚書
令揚州刺史

明帝泰始元年

即景和元年

冬十二月丙寅湘東王或即皇帝位於太極前殿大赦

改元 廢帝嬖人宗越譚金童太一謀作亂沈攸之以聞皆下獄死攸之復入

直閣 以王景文為丹楊尹 乙亥名帝母宣太后沈氏所葬曰崇甯陵

在建康幕

府山 戊寅路太后遷居崇憲宮 壬午帝謁太廟 罷二銖錢禁鷺眼緹環錢

是歲罷臨江郡仍以懷德縣隸秦郡 初景平中顧琛為朝請假還東日晚

至方山先有一人執鞭屏諸船云顧吳郡應泊此岸俄而琛至聞向言竊喜因

誓之曰若得郡當於此立廟至是果為吳郡乃立廟方山號白馬廟云 先是

廢帝未弑時晉安王子勛起兵尋陽帝即位而猶不肯罷四方所在響應

二年春正月甲午中外戒嚴以建安王休仁都督征討諸軍事袁粲為領軍將

軍給仗士三十人入六門 左軍將軍直閣薛索兒徐州刺史安都從子也安

都反密遣人於瓜步迎接乃攜家北奔是時四方會計皆歸尋陽朝廷所保唯

丹楊淮南數郡會稽叛兵已至永世永世令孔景宣復反宮省危懼乃徵兗州

刺史殷孝祖入朝孝祖即日率文武二千人至建康人情大安 丙午帝親總

六軍出頓中興堂遣諸將分道出討凡叛者親黨在建康者皆使居職如故

通鑑卷三十一
崇憲皇太后聞四方難作壬子延帝飲置毒以進帝疑之卽以其卮上壽太后遂崩 巴陵王休若督眾在延陵會稽兵逼諸將勸其退保破岡不可永世人徐崇之攻斬孔景宣賊將庾業於長塘湖口夾岸築城休若遣任農夫馳攻之業棄城走未幾東方諸郡皆平 三月壬子斷新錢專用古錢 癸丑原赦揚徐二州囚繫 夏五月甲寅葬昭太后於修甯陵 六月京師雨水丁卯遣殿中將軍檢行賜恤 秋八月建安王休仁克尋陽斬子勛傳首京師江郢湘荆雍五州皆平雍州刺史袁顛函首至赦羣臣從登南掖門以觀旋令投其尸江中其從子象微服求得密瘞於石頭後岡 九月癸巳六軍解嚴帝大會諸將於新亭携蒲官賭李安民五擲皆盧帝大驚謂曰卿面方如田封侯相也 自四月至是月京師屢大風 天淵池白魚躍入御舟 冬十月戊寅以立皇太子昱曲赦揚南徐二州

三年春正月庚子詔農役將興太官權停宰牛 癸丑曲赦揚豫二州 閏正月庚午京師大雨雪遣使巡行振貸 夏五月丙辰詔宣太后崇甯陵禁內墳

瘞遷徙者給葬直蠲復其家 是歲置禪林寺

四年春正月丙辰胡雨草於宮 己未祀南郊 三月羊崇在都聞其父廣州刺史希爲劉思道所殺卽日徒跣出新亭不能步涉頓伏江渚門義以小船致之後不勝哀而卒 秋九月帝幸東宮小會曲赦揚南徐充豫四州 尋陽之亂巫師請發修甯陵戮各宮爲厭勝是歲改葬宣太后 游擊將軍阮佃夫恃寵用事邸舍甲諸王嘗於宅內開瀆十餘里塘岸整潔汎輕舟奏女樂凡所作爲都下莫不法效焉

五年春正月癸亥帝耕藉田 三月丙寅帝聽訟於中堂 建安王休仁任總百揆朝野輻湊帝漸忌之冬十二月己未以桂陽王休範代爲揚州刺史時有句容令孫謙清慎強記縣人號爲神明 加僕射袁粲中書令丹楊尹粲負才尙氣不以事務經懷郡南一家頗有竹石直造其所嘯咏與主人語笑款然俄而羽儀隨至方知爲尹又嘗步屨白楊郊野閒遇一士人便呼與飲明日來謁粲曰昨飲酒聊相要耳竟屏不見江數爲丹楊丞粲見之歎曰風流不墜正在

通紀卷三十一
江郎數與宴賞劉瓛聚徒教授粲於後堂夜集聞而請之指聽事前古柳謂曰
人言此是劉尹時樹每想高風今復見卿清德可謂不衰矣諸名士嘗集粲舍
初秋月夕褚淵奏別鵠之曲風神諧暢王景文謝莊並在坐歎曰以無累之神
合有道之器宮商暫離不可得已 帝好周易嘗集羣臣於清暑殿講誦詔伏
曼容執經曼容美風采帝以方嵇叔夜使陸探微畫康像以賜之與袁粲同爲
外兵尚書郎時眾以爲一臺二妙

六年春正月乙亥初制開二年一祀南郊開一年一祀明堂又立九州廟於雞
籠山下大會羣神 夏六月癸卯以王景文爲揚州刺史 秋九月戊寅立總
明觀於冶城又名東觀置祭酒一人徵學士以充之 冬十一月己酉帝聽訟
於東堂 是歲帝講易於華林園茅堂袁粲爲執經 帝性好諧嘗使謝鳳子
超宗謝莊子肅從鳳莊門入二人俱至超宗曰君命不可不往乃入肅曰君處
臣以禮進退不入時人兩稱之 徵何點爲太子洗馬不就點家世信佛從弟
遁以東籬門園居之孔德璋爲築室焉園有卞忠貞公冢點植花於側每飲必

醉之招攜勝侶清言賦詠弟胤嘗入鍾山定林寺聽內典所業皆通築室郊外
與學徒游處其中

七年春二月甲寅晉安王休祐從帝於巖山射雉帝以太子幼弱深忌諸弟使
左右卽圍場拉殺之聲言驃騎落馬氣絕輿還第帝嘗疾甚內外皆屬意建安
王休仁主書以下羣往東府豫自結納帝聞惡之夏五月戊午召休仁入宿尙
書下省夜遣人齋藥賜死帝慮有變力疾出端門休仁死乃入時訛言東城出
天子故殺休仁而空東府不居又以建康民間言巴陵王休若有至貴相因徵
入朝秋七月乙丑賜死於第 徵南兖州刺史蕭道成入朝拜散騎常侍太子
左衛率 帝以故宅起湘宮寺備極奢麗以孝武莊嚴寺刹七層欲起十層浮
圖而不能乃各五層新安太守巢尚之入見帝問曰卿至湘宮寺未此是我大
功德散騎常侍虞愿侍側曰此皆百姓賣兒貼婦錢所爲罪高浮圖何功德之
有帝怒使人驅下殿愿徐去無異容

泰豫元年春正月甲寅朔帝以久疾改元 丁巳巨人迹見西池冰上 戊午

皇太子昱會四方朝賀使受計於東宮 帝夙愛文義在藩撰江左以來文章志及即位才士多蒙引進末年好鬼神忌諱尤甚嘗以南苑借張永云且給三百年宣陽門一名白門帝惡其不祥尚書右丞江謐嘗誤犯之帝變色曰白汝家門軍旅不息府藏空虛令小黃門於殿中埋錢以為私藏宋氏之業衰矣帝疾篤慮晏駕後揚州刺史王景文以元舅為宰相或有異圖二月己未手敕賜景文死時景文正與客碁叩函看已即置局下神色不變局竟徐日奉敕見賜以死中直兵焦度趙智略憤怒曰丈夫安能坐受死州中文武數百足以一奮景文曰知卿至心若見念者為我百口計乃飲藥而卒 夏四月己亥帝崩於景福殿庚子太子昱即皇帝位 乙巳以弟安成王準為揚州刺史 實桂陽王休範也 五月戊寅葬太宗明皇帝於高甯陵 在幕府山 前太子中舍人何求出赴國哀寄住南澗寺不肯詣臺除永嘉太守不拜一夕遁歸吳 加右衛將軍蕭道成侍中領石頭戍事 六月京師雨水詔振恤貧民 乙巳奉皇太后王氏居卯訓宮皇太妃陳氏居卯化宮太妃家本建康縣居草屋兩三間孝武帝行過之

憐其貧賜錢三萬令起瓦屋尉送錢與之見太妃美以白孝武帝迎入宮在路太后房內數年明帝得之有寵一年以賜嬖人李道兒尋迎還生帝故民間謂帝為李氏子焉

後廢帝元徽元年秋八月京師旱 以劉係宗帶秣陵令顧憲之為建康令時有盜牛者與本主爭牛前令莫能決憲之至令解牛任其所之牛徑還本宅盜者乃伏罪眾號明察至於權要請託長吏貪殘皆無所阿縱又性清儉強力為政甚得人和都人飲酒醲厚者輒謂為顧建康

二年夏五月江州刺史桂陽王休範自以主幼時艱己為宗戚應居宰輔事既不至怨憤彌結壬午遂反於尋陽以誅楊暹長王道隆為辭事聞朝廷惶駭諸執政集中書省議侍中蕭道成曰昔上流謀逆皆以淹緩致敗休範必輕兵急下應變之術不宜遠出當頓新亭白下堅守宮城東府石頭以待賊至于里孤軍求戰不得自然瓦解我將獨當其鋒請劉領軍屯宣陽門為諸軍節度諸貴安坐殿中不須競出我自破賊必矣即日內外戒嚴道成將前鋒兵出屯新亭

征北將軍張永屯白下前南兖州刺史沈懷明戍石頭衛將軍袁粲方遭母憂
聞難扶曳而入與中軍將軍褚淵宿衛殿省時倉卒不及授甲開南北二府庫
隨將士意所取幸卯休範前軍已至新林道成築壘猶未畢乃解衣高臥以安
眾心徐索白虎幡登西垣使甯朔將軍高道慶羽林監陳顯達員外郎王敬則
率舟師與賊戰頗有殺獲 壬辰休範自新林捨舟步上遣其將丁文豪別趨
臺城而親率大眾攻新亭壘道成悉力拒擊休範白服乘肩輿自登城南臨滄
觀以數十人自衛屯騎校尉黃回見其可乘與越騎校尉張敬兒謀詐降以取
之道成謂敬兒曰卿能辦此當以本州相賞乃皆出城放仗走大呼稱降休範
喜召至輿前同陽致道成密意休範信之以二子德宣德嗣付道成爲質至卽
斬之休範置同敬兒於左右日飲醕酒回以其無備目敬兒敬兒奪休範防身
刀斬休範首左右驚散敬兒持首與回馳馬歸新亭道成因遣隊主陳靈寶送
詣臺道逢休範兵棄首於水挺身得達唱云已平而無以爲驗眾莫之信休範
軍中亦不知其將杜黑驪攻新亭甚急道成在射堂休範妃弟蕭惠朗帥死土

數十人突入東門道成上馬麾眾搏戰惠朗乃退道成復得保城自晡至明矢
石不息其夜大雨鼓叫不復相聞將士積日飢疲軍中馬夜驚城內駭走道成
秉燭正坐厲聲呵之如是者數四會丁文豪破臺軍於阜茨橋直至朱雀航南
黑驪因捨新亭趣往會之右軍將軍王道隆將羽林精兵在朱雀門內急召領
軍將軍劉劭於石頭劭至今撤航以折南軍之勢道隆不可趣劭進戰劭度航
南戰死先是月犯右執法太白犯上將或勸劭解職禳之劭曰吾執心行已無
愧幽明若災眚必至避豈得免晚年志慕高尚經始鍾嶺之南以爲栖息名爲
東山頗忽世務道成規之不聽竟敗黑驪兵乘勝渡淮道隆棄眾走賊追殺之
黃門侍郎王蘊重傷踣於御溝側或扶之以免於是中外大震道路皆云新亭
已陷白下石頭之眾皆潰張永沈懷明逃還宮中甲午撫軍長史褚澄典籤茅
恬開東府納賊擁安成王準據之稱桂陽王敎曰安成吾子也勿得侵犯黑驪
眾進至杜姥宅中書舍人孫千齡開承明門出降賊入屯中堂宮省恒擾時府
藏已竭皇太后太妃剔取宮中金銀器物以充賞眾莫有鬪志俄而丁文豪之

眾知休範已死賊勢稍沮其典籤許公與猶稱桂陽王在新亭士民詣壘投刺者千數道成盡焚之登北城謂曰劉休範已戮尸在南岡下身是蕭平南諸君諦視之名刺已焚勿懼也隨遣陳顯達張敬兒等將兵自石頭濟淮從承明門入衛宮省袁粲慷慨謂諸將請同死社稷被甲上馬將驅之適顯達等至遂出戰大破杜黑驪於杜姥宅飛矢貫顯達目丙申敬兒又破賊於宣陽門莊嚴寺小市斬黑驪及丁文豪進克東府餘黨悉平道成振旅還臺城百姓緣道聚觀曰全國家者此公也丁酉解嚴詔建康秣陵二縣收瘞暴骨六月庚子以道成爲中領軍南兖州刺史留衛京師與袁粲褚淵劉秉分日入直決事號曰四貴秋九月以粲爲中書監領司徒卽揚州廡爲府粲辭求反居墓所不許又加秉丹楊尹是歲帝於蔣山鑄一劍銘曰永昌

三年春正月辛巳祀南郊明堂 戊辰建康大火延燒數千家己巳大水遣使檢行振賜 夏四月丙戌帝聽訟於中堂 五月乙卯京師雨雹 南徐州刺史建平王景素孝友有令譽楊暹長阮佃夫深忌之會爲防閭將軍王季符挾

嫌告變將致討焉景素旋遣世子延齡詣闕自陳乃止

四年春正月己亥帝耕藉田原建康秣陵二縣元年以前逋調 建平王景素在京口謀爲自全計遣人往來京師要結才力之士羽林監垣祇祖冠軍將軍黃同等皆與通謀時帝好獨遊郊野輔國將軍曹欣之謀據石頭伺帝出作亂前軍將軍韓道清長水校尉郭蘭之欲說蕭道成因帝夜出執帝迎景素否則圖道成楊阮微聞其事使周天賜詐叛投景素景素知之斬其首送臺秋七月垣祇祖率眾奔京口云京師已潰亂勸令速入景素信之遂舉兵反己丑內外戒嚴遣驍騎將軍任農夫等討之蕭道成屯秣武湖冠軍將軍蕭曠道成之子也鎮東府景素欲斷竹里以拒臺軍祇祖等不從左軍將軍李安民破景素軍於葛橋進薄京口乙未拔之斬景素同黨皆伏誅唯釋黃回不問是日解嚴未幾以回爲南琅邪太守 八月庚午以黃門侍郎阮佃夫爲南豫州刺史留鎮京師五年春正月祀南郊 阮佃夫以帝昏狂日甚謀立安成王準會帝將往江乘射雉留隊仗於樂游苑佃夫欲矯太后詔喚隊仗還閉城門分人守石頭東府

通紀卷三十一
因執帝廢之而自領揚州輔政事洩夏四月甲戌誅佃夫并獲其黨張羊帝自於承明門以車轢殺之 五月戊申地震 六月帝自刺散騎常侍杜叔文於平武湖北人告其與佃夫同謀也 帝好單騎出入承明門夕去晨反以爲常路逢行人牛馬輒刺之人聞擾懼嘗過樂游苑外逢一孕婦欲剖視其男女徐文伯惻然爲鍼下驗之又於曜靈殿養驢數十頭自所乘馬繫於御牀側與右衛翼輦營女子私通每從之遊尤忌蕭道成威名嘗盛夏入領軍府值道成僕臥以髀箭射中其臍又欲劫道成青溪宅道成子疑知之令左右舞刀戟於中庭帝見有備乃去道成日夜憂慮乃使直閣將軍王敬則陰結帝左右楊玉夫等十五人訶伺機便秋七月戊子帝微行出北湖躍馬先走羽儀不及嬖人張五兒馬墜湖帝怒取馬置明光亭前馳騎刺馬屠割之與左右作羌胡伎爲樂又於蠻岡賭跳仍乘露車往青園尼寺晚至新安寺偷狗就曇度道人煮之飲酒醉還仁壽殿東阿氈幄中寢令楊玉夫伺織女渡河時禁中諸閣夜皆不閉宿衛內外莫相禁攝是夕王敬則出外玉夫候帝熟寢與楊萬年取千牛刀勿

之敕廂下奏伎陳奉伯袖其首稱敕開承明門出以首與敬則馳詣領軍府扣門大呼道成疑帝誑之不敢開門敬則於牆上投其首道成洗視之乃戎服率左右數十人詐爲帝行還開承明門入門者弗之疑道成入殿殿中驚怖既而聞帝死咸稱萬歲己丑旦道成出殿庭西槐樹下以太后令召袁粲褚淵劉秉等入會議敬則拔刃牀前跳躍且手取白紗帽加道成首日今日事須及熱道成正色叱之淵手取事授道成曰非公無以了此道成乃下議立安成王於是長刀遮粲秉等各失色而去是日以太后令廢帝爲蒼梧王備法駕詣東府城迎安成王準準令門者勿內以待袁司徒粲至準始入居朝堂

順帝昇明元年

卽元徽五年

秋七月壬辰安成王準卽皇帝位大赦改元

葬蒼梧

王於秣陵縣郊壇西

甲午蕭道成出鎮東府輔政以晉熙王燮爲揚州刺史

丙申詔約損車服儀制罷省御府二署凡工麗彫鏤一皆禁斷 癸卯帝謁

太廟 秋八月癸亥詔司空袁粲鎮石頭粲性沖靜常固辭朝命至是知道成

有異志陰欲圖之卽時順旨望氣者謂石城氣甚凶往必有禍粲不答詔又給

梁油絡通幟車仗士五十人入殿道成嘗坐東府高樓望石頭謂丹陽紀僧真
曰諸將勸我誅袁劉我意未願便爾然疑之愈甚 冬十二月荊州刺史沈攸
之舉兵討蕭道成事聞丁卯道成入守朝堂其子侍中疑代鎮東府疑弟晃多
從武容赫奕都街時人爲語曰煥煥蕭四繖戊辰內外戒嚴庚午以黃回督前
鋒軍西討先是湘州刺史王蘊遭母喪還過巴陵與攸之密謀歸至東府期俟
道成來弔作難道成不出蘊乃與袁粲劉秉密伺其便諸將黃回任侯伯孫曇
瓘王宜興卜伯興等皆與通謀 伯興天與之子也天與死元凶之難時劉秉從弟韞爲領軍將軍
入直門下省伯興爲直閣同等皆屯新亭粲以情告褚淵淵卽以白道成道成
遣軍主蘇烈薛淵王天生將兵助守石頭實以防粲又令王敬則爲直閣與伯
興總禁兵粲謀矯太后令使韞伯興帥宿衛兵攻道成於朝堂黃回等帥所領
爲應劉秉任侯伯等並赴石頭本期王申夜發秉懼擾不知所爲晡後卽自丹
陽郡盡室以行孫曇瓘聞之亦奔往袁粲見之驚曰何事遽來丹楊丞王遜及
秣陵令劉實秣陵丞劉遐走東府告變蕭疑遽報道成道成密使告王敬則敬

則爲卜伯興所閉乃鋸所止屋壁得出至中書省收到韞韞已成嚴猝見敬則
驚起迎之敬則呵曰小子那敢作賊韞抱敬則敬則拳毆其頰仆地殺之傷殺
伯興 按宋書王蘊本紀作蘊又袁粲傳齊王使王敬則收蘊殺之承上王蘊而
伯興言似是王蘊及考順帝紀與劉秉傳則敬則所殺者劉韞非王蘊也今從
之蘇烈等據石頭倉城拒粲王蘊聞秉已走歎曰事不成矣狼狽帥部曲向石
頭時暗夜烈及薛淵據門射之蘊謂粲已敗卽散走道成遣軍主戴僧靜帥眾
助烈等烈縋之入粲登城西南門列燭坐臺軍射之火滅回登東門使孫曇瓘
力戰王天生臺軍死者百餘人宵中有流星赤光照地墜城中戴僧靜分兵攻
府西門粲與秉在城東門見火起欲還赴府秉及二子俱咳先踰城走粲下城
列燭自照僧靜挺身暗往粲子最覺有異以身衛粲僧靜直前斫之粲謂最曰
我不失忠臣汝不失孝子遂俱死初大明中粲與蕭惠開周朗同車行逢大航
開駐車惠開自照鏡曰無年可仕朗執鏡良久曰視死如歸粲最後日當至三
公而不終至是果然百姓哀之謠曰可憐石頭城甯爲袁粲死不作褚淵生劉
秉父子走至額擔湖王蘊逃於鬪場並禽獲斬於秣陵市任侯伯等並乘船走

石頭既至臺軍已集不得入乃馳還黃回嚴兵期詰旦從御道向臺城先遣人覘視還曰朱雀橋南一長者英威毅然坐胡牀南向曰蕭順之也遂不敢出及聞石頭已下因稱救援道成知而不言撫之愈厚方事之起也城中望火光火光及叫聲甚盛人懷不測紀僧真謂道成曰叫聲不絕蓋爲官軍所攻火光起者彼不容自燒其城是必官軍勝也俄報石頭城平 乙亥以王奐爲丹楊尹 蕭道成移屯閱武堂猶以重兵付黃回使西上詔假道成黃鉞 閏月乙巳道成出頓新亭

二年春正月己酉朔百官戎服入朝 己巳沈攸之爲張敬兒所斬傳首京師長沙內史庾佩玉坐攸之事誅其子沙彌至孝晝夜號痛墓在新林忽生旅松百許株人皆異之 丙子解嚴蕭道成還鎮東府二月癸未加道成太尉都督南徐十六州諸軍事道成表送黃鉞 道成以黃回終爲禍亂夏四月召入東府至停外齋使桓康數其罪殺之時人語曰欲併張問桓康 秋八月太尉道成奏罷御府省二尚書彫飾器玩辛卯又奏禁民間華僞雜物十七條 九月

丙午詔假道成黃鉞大都督中外諸軍事太傅領揚州牧賜殊禮以揚州刺史晉熙王燮爲司徒 冬十二月丙戌皇后謝氏見於太廟 以領軍將軍蕭贖領石頭戍事 義興太守謝超宗爲太傅道成所重嘗詣東府門自通其日風寒道成謂四坐曰此人來令人不衣自煖時有秣陵人陶尙爲倖臣誣繫其弟子鏘泣血緣詠超宗憫之乃詣建康令勞彥遠言其情尙因得釋又豫章太守謝歆至石頭白服登烽火樓坐免官詣道成謝言容清雅乃宥而不問 是歲王僧虔爲尙書令飛白題省壁曰圓行方止物之定質修之不已則溢高之不已則慄馳之不已則躓引之不已則迭是故去之宜疾人以爲座右銘 三年春二月丙申震建陽門 三月甲辰加大傅道成相國總百揆封齊公加九錫揚州牧如故 己巳詔齊國官爵禮儀並放天朝道成欲置齊郡於都下議者以江右土沃流人所歸乃置於瓜步以劉懷慰爲齊郡太守懷慰至郡繕修城郭安集居人墾廢田二百頃決沈湖灌溉不受禮謁進督秦沛二郡 以石頭爲齊世子宮名聽事曰崇光殿外齋曰宣德殿 夏四月壬申朔進齊公

道成爵爲王卞彬嘗謁於東府謂齊王曰殿下卽東府爲宮則以青溪爲鴻溝
鴻溝以東爲齊以西爲宋仍詠詩云誰謂宋遠企予望之遂大忤旨因此永廢
辛卯詔禪位於齊壬辰帝當臨軒不肯出逃於佛蓋下王敬則勒兵殿庭以
板輿入迎帝太后懼自索得之引升車宮中皆哭是日百僚陪位侍中謝朓當
解璽綬陽爲不知朝服步出東掖門登車還宅乃以王儉代之禮畢帝乘畫輪
車出東掖門就東邸右光祿大夫王琨攀車獼尾慟哭司空兼太保褚淵等奉
璽綬帥百官詣齊宮大司馬門勸進

通紀卷三下終

弟作儀參訂另詒校字

